

**miselerland**  
moselle luxembourgeoise°

DE | FR | EN

# VISIT



**VISIT**   
**LUXEMBOURG**





# Busverbindungen

## Lignes de bus | Bus connections



Linie 130	Luxemburg – Rood/Syre – Grevenmacher – Machtum	Linie 177	Luxemburg – Altwies – Mondorf – Ellange – Erpeldange – Remich
Linie 135	Luxemburg – Roodt/Syre – Flaxweiler – Machtum – Grevenmacher	Linie 180	Mondorf – Dalheim – Remich
Linie 140	Luxemburg – Canach	Linie 185	Mondorf – Schengen – Remich
Linie 150	Luxemburg – Canach – Lenningen – Greiveldange – Ehnen – Wormeldange – Ahn	Linie 190	Mondorf – Emerange
Linie 152	Ehnen – Wormeldange/Haut	Linie 304	Bettembourg – Mondorf – Ellange – (Remich)
Linie 160	Luxemburg – Ersange – Trintang – Waldbredimus – Assel – Bous – Stadtbredimus – Remich	Linie 450	Grevenmacher – Remich
Linie 170	Luxemburg – Dalheim – Filsdorf	Linie 474	Grevenmacher – Wecker – Echternach
Linie 175	Luxemburg – Altwies – Mondorf – Wellenstein – Remich	Linie 475	Grevenmacher – Manternach – Echternach
		Linie 483	Grevenmacher – Mertert – Wasserbillig
		Linie 485	Grevenmacher – Wasserbillig – Echternach

# Zugverbindungen

## Lignes de train | Train connections

Linie 30	Luxembourg – Wasserbillig – Trier (Germany)
----------	---

	Betzdorf	Bous	Dalheim	Flaxweiler	Grevenmacher	Lenningen	Manternach	Mertert	Mondorf-les-Bains	Remich	Schengen	Stadtbredimus	Waldbredimus	Wormeldange	Luxembourg
Betzdorf		21 km	20 km	4 km	12 km	10 km	12 km	16 km	25 km	22 km	30 km	16 km	23 km	13 km	16 km
Bous	21 km		7 km	16 km	22 km	6 km	25 km	26 km	8 km	3 km	12 km	3 km	4 km	12 km	20 km
Dalheim	20 km	7 km		22 km	30 km	15 km	33 km	33 km	7 km	9 km	18 km	9 km	3 km	19 km	15 km
Flaxweiler	4 km	16 km	22 km		9 km	10 km	11 km	12 km	25 km	19 km	27 km	15 km	15 km	8 km	21 km
Grevenmacher	12 km	22 km	30 km	9 km		13 km	6 km	5 km	29 km	25 km	31 km	19 km	27 km	11 km	28 km
Lenningen	10 km	6 km	15 km	10 km	13 km		18 km	19 km	15 km	13 km	19 km	7 km	11 km	5 km	22 km
Manternach	12 km	25 km	33 km	11 km	6 km	18 km		6 km	34 km	30 km	36 km	24 km	30 km	16 km	32 km
Mertert	16 km	26 km	33 km	12 km	5 km	19 km	6 km		33 km	29 km	35 km	23 km	30 km	15 km	32 km
Mondorf-les-Bains	25 km	8 km	7 km	25 km	29 km	15 km	34 km	33 km		9 km	10 km	10 km	11 km	20 km	28 km
Remich	22 km	3 km	9 km	19 km	25 km	13 km	30 km	29 km	9 km		9 km	4 km	7 km	13 km	23 km
Schengen	30 km	12 km	18 km	27 km	31 km	19 km	36 km	35 km	10 km	9 km		12 km	16 km	21 km	37
Stadtbredimus	16 km	3 km	9 km	15 km	19 km	7 km	24 km	23 km	10 km	4 km	12 km		6 km	10 km	22 km
Waldbredimus	23 km	4 km	3 km	15 km	27 km	11 km	30 km	30 km	11 km	7 km	16 km	6 km		15 km	18 km
Wormeldange	13 km	12 km	19 km	8 km	11 km	5 km	16 km	15 km	20 km	13 km	21 km	10 km	15 km		30 km
Luxembourg	16 km	20 km	15 km	21 km	28 km	22 km	32 km	32 km	28 km	23 km	37 km	22 km	18 km	30 km	

# Willkommen

Bienvenue | Welcome

**Malerische Dörfer und kulturelle Stätten, umgeben von endlosen Weinbergen in einer einmaligen Kultur- und Flusslandschaft. Unvergessliche Momente erwarten Sie an der Luxemburger Mosel!**

Villages pittoresques et vestiges culturels, entourés de vignobles à perte de vue dans un paysage culturel et fluvial unique. Des moments inoubliables vous attendent en région Moselle luxembourgeoise!

Picturesque villages and cultural remains, surrounded by endless vineyards in a unique cultural and river landscape. Unforgettable moments await you on the Luxembourg Moselle!





# Inhalt

Sommaire | Content

## Wein & Gastronomie

Vin & gastronomie | Wine & gastronomy ..... 05

## Natur & Ausflüge

Nature & Excursions | Nature & Excursions ..... 29

## Kultur

Culture | Culture ..... 49

## Familie & Kinder

Famille & enfants | Family & Kids ..... 61

## Sport & Freizeit

Sports & Loisirs | Sports & Leisure ..... 69

## Ausgehen

Sortir | Going out ..... 83

## Shopping

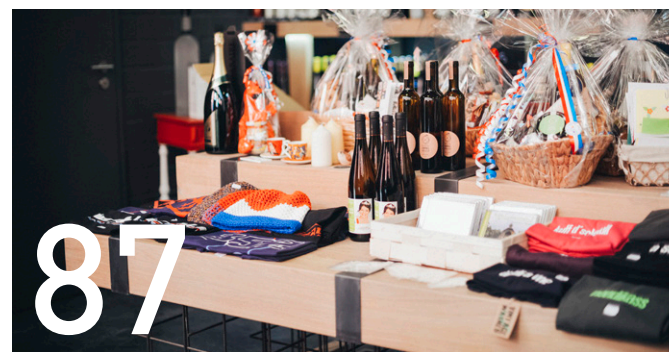
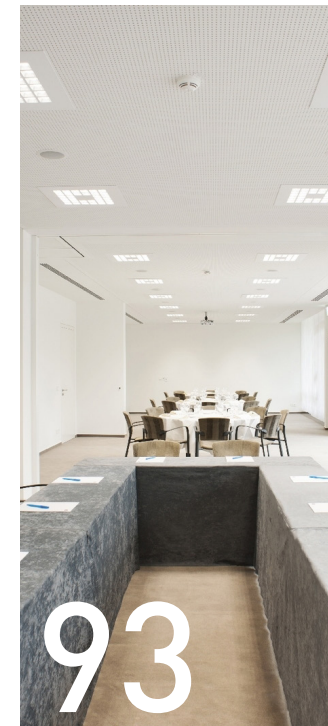
..... 87

## Private events & MICE

..... 93

## Praktische Informationen

Informations pratiques |  
Practical informations ..... 103







## Wein & Gastronomie

Vin & gastronomie | Wine & Gastronomy

Erlesene Weine und Crémants und eine Gastronomie, welche auf höchstem Niveau die Kunst des Kochens und regionale Produkte miteinander kombiniert. Ein Gaumenschmaus für jeden Genießer welcher keinen Wunsch offen lässt!

Vins fins et Crémants et une gastronomie qui combine au plus haut niveau l'art de la cuisine et les produits régionaux. Un délice culinaire pour tout gourmet qui ne laisse aucun souhait inassouvi!

Fine wines and Crémants and a gastronomy that combines at the highest level the art of cooking and regional products. A culinary delight for every gourmet who leaves no wish unfulfilled!





## Luxemburg's Aromen

Arômes du Luxembourg | Luxembourg's aromas

Prickelnder Crémant, eleganter Riesling, Weiß- und Rotweine der Burgunderfamilie, exotischer Gewürztraminer, ätherischer Rivaner, Auxerrois, Spätlese, Eis- und Strohwein, eine grenzenlose kulinarische Entdeckung für alle Weinliebhaber...

Des Crémants pétillants, Riesling élégants, vins blancs et rouges de la famille des pinots aux Gewürztraminer exotiques, Rivaner éthérés, Auxerrois, vendanges tardives, vins de glace et de paille, une découverte gustative sans limites pour tous les amateurs de vins...

Sparkling Crémant, elegant Riesling, white and red wines of the Pinot family, exotic Gewürztraminer, ethereal Rivaner, Auxerrois, late harvest, ice and straw wine, a limitless culinary discovery for all wine lovers...



[www.vins-cremants.lu](http://www.vins-cremants.lu)

## AOP

### Qualität staatlich zertifiziert

Vermarktet werden die Luxemburgischen Weine & Crémants seit 2014 unter dem Label „Appellation d'Origine Protégée – Moselle Luxembourgeoise“ welches auf dem Herkunftsprinzip basiert. Hauptmerkmal der „AOP – Moselle Luxembourgeoise“ ist also die Qualitätsbescheinigung aufgrund des geografischen Ursprungs des Produkts: „Je enger die geografische Einheit, desto schmeckbarer die Herkunft“.

[www.aop.lu](http://www.aop.lu)

### Une qualité certifiée par l'Etat

Depuis 2014, les vins et Crémants Luxembourgeois sont commercialisés sous le label de l'«Appellation d'Origine Protégée – Moselle Luxembourgeoise», lequel se base sur le principe d'origine. Le caractère primordial de l'«AOP – Moselle Luxembourgeoise» est donc l'attestation de qualité basée sur l'origine géographique du produit: «Plus l'unité géographique est petite, plus elle fait ressortir la notion de terroir.»

### State-certified quality

Since 2014, Luxembourgish wines and Crémants are marketed under the label of "Appellation d'Origine Protégée – Luxembourg Moselle", which is based on the principle of origin. The main feature of the "AOP – Moselle Luxembourgeoise" is thus the quality certification on the basis of the geographic origin of the product: "the narrower the geographic entity, the more one can taste the origin".



## Restaurants Ambassadeur



Diese Auszeichnung für luxemburgische Gastronome macht aus ihren Träger einen offiziellen Vertreter der luxemburgischen Weine und Crémants und zeugt von dessen Bemühungen Ihnen eine breite Vielfalt an Weinen und Crémants aus den besten Lagen entlang der luxemburgischen Mosel anzubieten.

Cette distinction pour les restaurateurs luxembourgeois fait de son titulaire un représentant officiel des vins et crémants luxembourgeois et atteste de son engagement à vous conseiller une large gamme de crus issus des vignobles de la Moselle luxembourgeoise.

A Luxembourgish restaurant bearing this distinction is an official representative of Luxembourgish wines and crémants and will offer you a large choice of vintages from vineyards from the Luxembourgish Moselle.

Alle Ambassadeur-Restaurants auf | Tous les restaurants Ambassadeur sur | All Ambassador restaurants on

[www.vins-cremants.lu](http://www.vins-cremants.lu)

## Domaine & Tradition, Charta Schengen Prestige & charta.privatwënzer



Von der Qualität exquisite-  
rer Weine können sich  
Feinschmecker anhand  
3 Labels überzeugen.

Les gourmets peuvent se  
convaincre de la qualité  
de vins exquis grâce  
à 3 étiquettes.

Gourmets can convince  
themselves of the quality of  
exquisite wines on the basis  
of 3 labels.

Diese 3 Initiativen verschrei-  
ben sich der Erzeugung ex-  
quisiter Weine. Erstklassige  
Weinberge in Form von Steil-  
oder Terrassenanlagen, strik-  
te Vorschriften, Mengenbe-  
schränkung und strenge  
Kontrollen sind Vorausset-  
zungen, die zur Vermarktung  
unter einem der drei unter-  
schiedlichen Logos der Char-  
ta-Weine berechtigen.

Ces 3 initiatives sont dédiées  
à la production de vins hors  
du commun. Des vignobles de  
tout premier rang, plantés en  
pente ou en terrasses, des  
préscriptions strictes, un ren-  
dement limité et des contrôles  
sévères sont les conditions  
qu'il faut remplir pour pouvoir  
commercialiser sous un des  
trois logos des vins de charte.

These 3 initiatives committed  
to the production of exquisite  
lines. First-class, sloping or  
terraced vineyards, strict re-  
quirements, quantity limita-  
tions and stringent controls  
are preconditions to market-  
ing under one of three charta  
wines logos.

[www.domaine-et-tradition.lu](http://www.domaine-et-tradition.lu) | [www.schengenprestige.eu](http://www.schengenprestige.eu) | [www.privatwënzer.info](http://www.privatwënzer.info)

## De gudde Patt

Lust auf ein gutes Gläschen  
Wein oder Crémant? In den  
Bars und Cafés, welche mit  
dem „De Gudde Patt“-Label  
ausgezeichnet sind, profitie-  
ren Sie von einem attrakti-  
ven Angebot an offenen Lu-  
xemburgischen Weinen und  
Crémants. Oft wird hier aus  
einem „Patt“ (lux. für Gläs-  
chen), doch zwei oder drei.

Désirez-vous un bon verre de  
vin ou de crémant? Dans les  
bars et cafés, certifiés «De  
Gudde Patt», vous pourrez  
déguster une gamme de vins  
luxembourgeois proposée au  
verre. Il serait dommage de  
s'arrêter après un "Patt"  
(lux. pour verre).

Treat yourself with a good  
glass of wine or crémant ! In  
bars and cafes, certified "De  
Gudde Patt", you can enjoy a  
wide choice of Luxembour-  
gish wines by the glass. It  
would be a shame to stop  
after one "Patt" (lux. for  
glass).



[www.vins-cremants.lu](http://www.vins-cremants.lu)



*„Gemittlech ë gudden Patt Lëtzebuerger Wäin  
oder Crémant genéissen“*



Schëff, Remich



Bistro Quai, Grevenmacher



Wäibar, Remich



## Crémant de Luxembourg, eng gudd Miseler Kippchen

Die Herkunftsbezeichnung „Crémant de Luxembourg“ gibt es seit 1991. Er macht heute 25% der gesamten Produktion aus. Unter „Crémant de Luxembourg“ versteht man frische, feine und lebendige Qualitätsschaumweine auf höchstem Niveau, die ihresgleichen suchen. Das Besondere ist die traditionelle Flaschengärung, bei der ein Crémant de Luxembourg die zweite alkoholische Gärung durchläuft, ebenso wie die mindestens neunmonatige Lagerung auf der Hefe. Beides sind wichtige Kriterien für die „Méthode traditionnelle“, die ihm seine unvergleichliche Eleganz verleiht. Jeder Betrieb kreiert seine eigene Cuvée und trägt damit zur großen Geschmacksvielfalt der Crémants bei. Etwa 50 Winzer stellen „Crémant de Luxembourg“ her und laden Sie herzlich ein ihre Produkte zu genießen und ihre Keller zu besuchen.

L'appellation «Crémant de Luxembourg» est née en 1991. Il représente aujourd'hui 25% de la production viticole luxembourgeoise. Grâce à sa fraîcheur, sa finesse et sa vivacité, le «Crémant de Luxembourg» est un vin mousseux de très grande qualité et unique dans son genre. Ce sont sa «prise de mousse» en bouteille lors de la seconde fermentation alcoolique et son séjour de neuf mois minimum sur lie, caractéristiques de la méthode traditionnelle, qui lui confèrent sa noblesse et son élégance incomparables. Le Crémant de Luxembourg est élaboré à partir des meilleurs cépages du vignoble luxembourgeois. Chaque maison choisit ses propres assemblages, donnant ainsi une grande variété de crémants aux saveurs particulières. Visitez un de nos 50 vignerons producteur et dégustez le «Crémant de Luxembourg».

The appellation "Crémant de Luxembourg" was introduced in 1991. It represents today 25% of total production. Thanks to the charming effect of its discrete bubbles the "Crémant de Luxembourg"'s reputation goes way over the Luxembourgish borders. Crémant is made using a traditional method mastered long ago. The second fermentation takes place directly in the bottle. A minimum maturation of nine months on the lees is required. Luxembourg mainly produces Crémant brut. Crémant may be produced from a single grape variety or from a blend of several grapes, as vintage or not. Visit one of our 50 Crémant-producer and enjoy a glass of sparkling Crémant.



## Weinhighlights

Grandes fêtes de vin | Wine highlights



**Freitag nach Ostern:  
Maacher Wäimoart**

„Weinmarkt in Grevenmacher mit Verkostung der Weine und Crémants des neuen Jahrgangs.“

[www.grevenmacher.lu](http://www.grevenmacher.lu)

**Vendredi après Pâques:  
Maacher Wäimoart**

«Marché aux vins à Grevenmacher avec dégustation des nouveaux millésimes.»

**Friday after Easter:  
Maacher Wäimoart**

Wine market in Grevenmacher with tastings of wines and Crémants of the new vintage.

**Pfingstsonntag und -montag:  
Wine Taste Enjoy**

Wochenende der offenen Weinkeller bei den Winzern und in verschiedenen Kellereien der Luxemburger Mosel. Auf dem Programm stehen Wein- und Crémantverkostungen, geführte Besichtigungen, Kutschenfahrten und Kunstausstellungen.

[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

**Dimanche & lundi de  
Pentecôte: Wine Taste Enjoy**

Week-end caves ouvertes chez les vignerons et dans les caves à vin de la Moselle luxembourgeoise. Sur le programme figurent dégustations de vins et Crémants, randonnées guidées, balades en calèche et expositions d'art.

**Whit Sunday and Monday:  
Wine Taste Enjoy**

Discover the winecellars and meet the producers. The programme includes wine- and Crémant tastings, guided tours, horse-carriage rides and art exhibitions.

**2. Wochenende im September:  
Gréiwemaacher  
Drauwen- a Wäifest**

Krönung der Luxemburger Weinkönigin. Eines der größten Weinfeste der Grossregion mit abwechslungsreichem Animationsprogramm: Showband-Parade, Feuerwerk „Wine Spirits“ am Moselufer, und folkloristische Umzug „Kondschafter on Tour“.

[www.cfg.events](http://www.cfg.events)

**2<sup>e</sup> week-end en septembre:  
Fête du Raisin et du Vin  
à Grevenmacher**

Intronisation de la Reine du Vin du Luxembourg. Une des plus grandes fêtes de vin à la Moselle luxembourgeoise avec programme d'animations varié: défilé du Showband, feux d'artifice «vins spiritueux», cortège folklorique «Kondschafter on Tour»

**2nd weekend in September:  
Grape and Wine Festival in  
Grevenmacher**

Enthronement of the Luxembourg Wine Queen. One of the biggest wine feast in the Moselle region with varied animation program: Showband parade, fireworks "Wine Spirits" from the banks of the Moselle river, folkloristic parade "Kondschafter um Tour".

### 3. Wochenende im September: Riesling Open

Krönung der Rieslingskönigin. Die Rieslinggemeinde Wormeldingen lädt ein ganzes Wochenende zum Weinpröbeln und Familienprogramm ein.

[www.rieslingopen.com](http://www.rieslingopen.com)

### 3. Wochenende im Oktober: Hunnefeier

Zum Abschluss der Traubenlese findet jedes Jahr die traditionelle Hunnefeier in Schengen statt. Animation, Floh- und Kunsthandwerkermarkt und natürlich Verkostung von Luxemburger Weinen, Crémants und dem „Fiederwäissen“.

[www.si-schengen.lu](http://www.si-schengen.lu)

### Letzer Sonntag im Oktober: d'Miselerland brennt!

Die Obstbrenner der Luxemburger Mosel laden zu ihrem traditionellen Fest des Alambic „D'Miselerland brennt!“ ein. Vielfältiges Unterhaltungsprogramm mit Schaubrennen, Verkostungen, Führungen, Kinderprogramm und kulinarische Spezialitäten bei den verschiedenen Brennern.

[www.brenner-am-miselerland.lu](http://www.brenner-am-miselerland.lu)

### 3<sup>e</sup> week-end en septembre: Riesling Open

Intronisation de la Reine du Riesling. Sillonez les petits villages de la Commune de Wormeldange et participez au programme d'animations.

### 3<sup>e</sup> week-end en octobre: Hunnefeier Schengen

Venez célébrer la fin des vendanges sur l'Esplanade de Schengen. Animations, brocante et marché des artisans, dégustation de vins et Crémants luxembourgeois et du «Fiederwäissen».

### Dernier dimanche en octobre: d'Miselerland brennt! (Journée de l'Alambic)

Les distillateurs de la Moselle luxembourgeoise invite à leur fête traditionnelle de l'Alambic «d'Miselerland brennt!». Programme d'animation varié avec démonstration de distillation, dégustations, visites guidées, animations pour enfants et spécialités culinaires chez les distillateurs.

### 3rd weekend in September: Riesling Open

Enthronement of the Riesling Queen. Roam the small villages of the Wormeldange municipality and participate in the entertainment program.

### 3rd weekend in October: Hunnefeier Schengen

Come and celebrate the end of the grape harvest in Schengen. Fair, flea and artisan market, tasting of Luxembourgish wines, Crémants and "Fiederwäissen".

### Last Sunday in October: d'Miselerland brennt! (Feast of the stills)

The fruit distillers of the Luxembourg Moselle invite you to their traditional feast of the Alambic "D'Miselerland burns!". Varied entertainment program with distillation show, tastings, guided tours, children's program and culinary specialties at the various burners.



Weitere Weinhighlights auf | Autres grandes fêtes de fin sur | More wine highlights on

[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)



# Winzerbetriebe und Schnapsbrennereien

Domaines viticoles et distilleries | Wineries and distilleries


















Ahn			
<b>Caves Berna</b>	7, rue de la Résistance L-5401 Ahn	T. +352 / 76 02 08 F. +352 / 76 93 28	info@cavesberna.lu www.cavesberna.lu
<b>Caves J. P. Steinmetz-Duhr</b>	11, rue de la Résistance L-5401 Ahn	T. +352 / 76 83 15 T. +352 / 621 662 298 F. +352 / 26 74 70 70	caves.steinmetz-duhr@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Clos "Mon Vieux Moulin" Duhr frères</b>	25, rue de Niederdonven L-5401 Ahn	T. +352 / 76 07 46 F. +352 / 76 85 13	lucduhr@duhrfreres.lu www.duhrfreres.lu
<b>Domaine Madame Aly Duhr</b>	9, rue Aly Duhr L-5401 Ahn	T. +352 / 76 00 43 F. +352 / 76 05 70	info@alyduhr.lu www.alyduhr.lu
<b>Domaine Viticole / Distillerie Max-Lahr et fils</b>	6, rue des Vignes L-5401 Ahn	T. +352 / 76 84 11 F. +352 / 26 74 72 44	info@max-lahr.lu www.max-lahr.lu
<b>Maison Viticole Schmit-Fohl</b>	8, rue de Niederdonven L-5401 Ahn	T. +352 / 76 02 31	contact@schmit-fohl.lu www.schmit-fohl.lu
<b>Winery Jeff Konsbrück</b>	35, rue de la Resistance L-5401 Ahn	T. +352 / 26 74 77 84 +352 / 691 82 73 19	jeff@winery-jk.lu www.winery-jk.lu
Bech-Kleinmacher			
<b>Domaine Schram</b>	34, rte du Vin L-5405 Bech-Kleinmacher	T. +352 / 23 66 91 43 F. +352 / 23 69 72 62	dschram@pt.lu www.domaineschram.lu
<b>Domaine Viticole Krier-Bisenius</b>	91, rte du Vin L-5405 Bech-Kleinmacher	T. +352 / 23 66 92 06 F. +352 / 23 69 75 25	krierjpl@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
Bous			
<b>Caves Beissel-Felten</b>	49, rte de Stadtbredimus L-5408 Bous	T. +352 / 26 66 08 71 F. +352 / 23 69 95 60	gabyjoe@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
Ehnen			
<b>Caves Jean Leuck-Thull</b>	23, Neie Wee L-5419 Ehnen	T. +352 / 76 81 25 F. +352 / 76 90 64	leuckpol@pt.lu www.caves-leuck.lu
<b>Clos du Notaire</b>	rue Nic Hein L-5417 Ehnen	T. +352 / 78 90 52 1 F. +352 / 78 00 37	jean.seckler@icloud.com www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Domaine KEYSER-KOHL by Kohll-Reuland Wäistuff "De Riefstack"</b>	12, Hohlgaass L-5418 Ehnen	T. +352 / 26 74 77 72 F. +352 / 26 74 77 73	mkohl@pt.lu www.kohl-reuland.lu
<b>Domaine Viticole Häremillen</b>	3, op der Borreg L-5419 Ehnen	T. +352 / 76 84 36 F. +352 / 76 91 93	info@haeremillen.lu www.haeremillen.lu
<b>Domaine Viticole Jean Linden-Heinisch</b>	8, rue Isidore Comes L-5417 Ehnen	T. +352 / 76 06 61 F. +352 / 76 91 29	domaine.linden@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Domaine Viticole Kohl-Leuck</b>	4, an der Borreg L-5419 Ehnen	T. +352 / 76 02 42 F. +352 / 76 90 40	domaine@kohl.lu www.kohl.lu
Ellange-Gare			
<b>Caves Gales</b>	6, rue de la Gare L-5690 Ellange-Gare	T. +352 / 23 69 90 93 F. +352 / 23 69 94 34	info@gales.lu www.gales.lu
















						Private Events & MICE			
--	--	--	--	--	--	--------------------------	--	--	--

	on request	on request	✓	15-20 pers.	x	✓	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 45 pers.	on request	✓	x	x	x
	on request	on request	✓	max. 30 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
	on request	on request	x	x	x	✓	x	x	x
	on request	on request	✓	max. 10 pers.	on request	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 30 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 45 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 12 pers.	on request	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	20 pers.	on request	✓	x	x	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 30 pers.	x	x	x	x	x
x	on request	?	x	x	x	x	x	x	x
	on request	on request	✓	max. 40 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
	on request	on request	✓	max. 20 pers.	x	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 16 pers.	x	x	x	x	x
	on request	on request	✓	max. 40 pers.	x	✓	x	x	x
	on request	on request	x	x	on request	x	x	disabled access	x

<b>Domaine Viticole Krier-Welbes</b>	3, rue de la Gare L-5690 Ellange-Gare	T. +352 / 23 67 71 84 +352 / 621 183 160 F. +352 / 23 66 19 31	guykrier@pt.lu www.krier-welbes.lu
<b>Erpeldange</b>			
<b>Caves / Distillerie Rhein-Glock Fernand</b>	54, Scheierbiereg L-5422 Erpeldange	T. +352 / 23 69 86 78 F. +352 / 23 69 77 45	caves.rheinglock@gmail.com www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Happy Duchy</b>	5, rue Schmitz L-8190 Kopstal	T. +352 / 621 76 89 35	tasty@happyduchy.com www.happyduchy.com
<b>Greiveldange</b>			
<b>Domaine Viticole Beck-Frank</b>	10, am Bréil L-5426 Greiveldange	T. +352 / 23 69 82 92 F. +352 / 23 69 76 07	vins.beck@pt.lu www.vinsbeck.lu
<b>Domaine Viticole Stronck-Pinnel</b>	5, Azéngen L-5427 Greiveldange	T. +352 / 23 66 93 01 F. +352 / 23 69 89 88	info@stronck-pinnel.lu www.stronck-pinnel.lu
<b>Grevenmacher</b>			
<b>Caves Bernard-Massard S.A.</b>	22, rte du Vin L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 05 45 1 F. +352 / 75 06 06	info@bernard-massard.lu www.bernard-massard.lu
<b>Château Pauqué</b>	73, rte de Trèves L-6773 Grevenmacher	T. +352 / 75 84 17 F. +352 / 75 88 20	info@bernard-massard.lu www.bernard-massard.lu
<b>Distillerie Streng</b>	1A, rue Kummert L-6743 Grevenmacher	T. +352 26 72 94 47	distillerie@streng.lu www.streng.lu
<b>Domaine Clos des Rochers</b>	22, rte du Vin L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 05 45 1 F. +352 / 75 06 06	info@clos-des-rochers.lu www.clos-des-rochers.com
<b>Domaine Thill - Château de Schengen</b>	22, rte du Vin L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 05 45 1 F. +352 / 75 06 06	info@chateau-de-schengen.com www.chateau-de-schengen.com
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves de Grevenmacher</b>	12, rue des Caves L-6718 Grevenmacher	T. +352 / 75 01 75 Reservation: T. +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu
<b>Fédération des Associations Viticoles</b>	23, rte de Trèves L-6793 Grevenmacher	T. +352 / 75 01 39 F. +352 / 75 88 82	wenzer@pt.lu www.vins-cremants.lu
<b>Hëttermillen</b>			
<b>Domaine Viticole Cep d'Or</b>	15, rte du Vin L-5429 Hëttermillen	T. +352 / 76 83 83 F. +352 / 76 91 91	info@cepdor.lu www.cepdor.lu
<b>Lenningen</b>			
<b>Restaurant-Wäistuff J.Leuck-Thull</b>	6a, rue de Canach L-5430 Lenningen	T. +352 / 26 74 73 53 +352 / 621 228 093 +352 / 621 30 50 19	info@restaurant-waistuff.lu www.restaurant-waistuff.lu
<b>Machtum</b>			
<b>Domaine Viticole Pundel-Hoffeld / Caves Pundel-Err</b>	21-25, route du Vin L-6841 Machtum	T. +352 / 75 02 76 F. +352 / 75 94 95	cpundel@pt.lu www.pundel-hoffeld.lu
<b>SCHLINK domaine viticole Wäistuff "Deisermill"</b>	85, route du Vin L-6841 Machtum	T. +352 / 75 84 68 F. +352 / 75 92 62	info@caves-schlink.lu www.caves-schlink.lu
<b>Niederdonven</b>			
<b>Caves Duhr-Maddalon</b>	9, rue Puert L-5433 Niederdonven	T. +352 / 76 01 88 F. +352 / 76 92 36	info@duhrnic.lu www.duhrnic.lu
<b>Caves Ries</b>	13, rue de la Moselle L-5434 Niederdonven	T.+ F. +352 / 76 80 61	caves.ries@internet.lu www.cavesries.l







						Private Events & MICE			
	on request	on request	✓	max. 40 pers.	x	✓	✓	x	x
x	on request	on request	✓	max. 12 pers.	on request	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	20-30 pers.	on request	✓	x	x	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 35 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	✓	✓	✓	max. 80 pers.	on request	✓	x	disabled access	✓
	on request	x	x	x	on request	x	x	x	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
	✓	x	✓	max. 30 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 80 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 80 pers.	✓	✓	x	disabled access	x
	on request	on request	✓	max. 45 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
	on request	on request	✓	max. 50 pers.	✓	✓	x	disabled access	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 20 pers.	x	x	✓	x	x

<b>Distillerie Diedenacker Camille &amp; Mariette Duhr-Merges</b>	9A, rue Puert L-5433 Niederdonven	T.+F. +352 26 74 71 08 +352 / 691 76 01 88 +352 / 691 91 76 04	duhrcam@pt.lu www.diedenacker.lu
<b>Remerschen</b>			
<b>Domaine Sunnen-Hoffmann</b>	6, rue des Prés L-5441 Remerschen	T. +352 / 23 66 40 07 F. +352 / 23 66 43 56	info@caves-sunnen.lu www.caves-sunnen.lu
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves du Sud Remerschen</b>	32, route du Vin L-5440 Remerschen	T. +352 / 23 66 48 26 Réservation: T. +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu
<b>Domaine Viticole Charles Decker</b>	7, rte de Mondorf L-5441 Remerschen	T. +352 / 23 60 95 10 F. +352 / 23 60 95 20	deckerch@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Domaine Viticole Fränk Kayl</b>	36, rte du Vin L-5440 Remerschen	T. +352 / 23 66 45 92 T. +352 / 661 181 183	info@frankkayl.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Remich</b>			
<b>Caves Kox-Plyta Marc</b>	32A, rte de Mondorf L-5552 Remich	T. +352 / 621 38 40 39 F. +352 / 26 66 05 83	caveskox-plyta@pt.lu www.caves-kox.lu
<b>Caves Krier Frères Remich S.A.</b>	1, Montée St. Urbain L-5501 Remich	T. +352 / 23 69 60 1 F. +352 / 23 69 60 60	caves@krierfreres.lu www.krierfreres.lu
<b>Caves / Pavillon Desom</b>	9, rue Dicks L-5521 Remich	T. +352 / 23 60 40 1 F. +352 / 23 69 93 47	info@desom.lu www.desom.lu
<b>Caves / Pavillon St Martin</b>	53, rte de Stadtbredimus L-5570 Remich	T. 352 / 23 69 97 74 +352 / 23 61 99 1 T. +352 / 23 66 91 02 (Pavillon)	info@cavesstmartin.lu pavillonsaintmartin@gmail.com www.cavesstmartin.lu
<b>Domaine Claude Bentz</b>	36, route de Mondorf L-5552 Remich	T. +352 / 23 69 92 16 F. +352 / 23 69 75 50	cbentz@pt.lu www.bentz.lu
<b>Domaine Viticole Laurent &amp; Rita Kox</b>	6A, rue des Prés L-5561 Remich	T. +352 / 23 69 84 94 F. +352 / 23 69 81 01	kox@pt.lu www.domainekox.lu
<b>Domaine Viticole Mathis Bastian</b>	3, rue des Eglantiers L-5551 Remich	T. +352 / 23 69 82 95 F. +352 / 23 66 91 18	domaine.mathisbastian@pt.lu www.mathisbastian.lu
<b>Viticulteur Benoît Kox "Am Wäikeller"</b>	8, rue Neuve L-5560 Remich	T. +352 / 23 69 70 26 +352 / 621 36 47 36	koxb@pt.lu www.vinkox.lu
<b>Rosport</b>			
<b>Domaine René Krippes</b>	11a, rue du Pont L-6581 Rosport	T. +352 / 621 28 61 31	www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>FRU (by Georges Schiltz) &amp; Tudorsgeeschter</b>	8, rue Tudor L-6582 Rosport 8, rue Aly Duhr L-5401 Ahn	T. +352 / 691 74 25 70	georges.schiltz@tudorsgeeschter.lu www.fru.lu www.tudorsgeeschter.lu
<b>Schengen</b>			
<b>Caves Lucien Gloden</b>	30, rte du Vin L-5445 Schengen	T. +352 / 26 66 57 04 F. +352 / 23 60 90 04	luciengloden@pt.lu www.vin-gloden.lu
<b>Caves Paul Legill</b>	27, rte du Vin L-5445 Schengen	T. +352 / 23 66 40 38 F. +352 / 23 60 90 97	plegill@pt.lu www.legill.lu
<b>Domaine Henri Ruppert</b>	1, um Markusberg L-5445 Schengen	T. +352 / 26 66 55 66 F. +352 / 26 66 55 67	hruppert@pt.lu www.domaine-ruppert.lu

						Private Events & MICE			
x	on request	on request	✓	max. 60 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
	on request	on request	✓	max. 15 pers.	x	x	✓	x	x
	✓	x	✓	max. 50 pers.	snacks	✓	x	disabled access	✓
x	on request	on request	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 15 pers.	x	x	x	x	x
	on request	on request	✓	max. 24 pers.	on request	x	x	x	x
	on request	on request	✓	intérieur: max. 80 pers. terrasse: max. 80 pers.	restaurant	✓	x	disabled access	x
	✓	on request	x	x	restaurant	✓	x	✓ PAVILLON: disabled access	✓
x	on request	on request + garden	x	x	x	x	x	x	x
	on request	on request	✓	max. 50 pers.	on request	max. 20 pers.	x	disabled access	x
	on request	on request	x	x	x	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 60 pers.	on request	✓	x	x	x
x	on request	on request	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	x	open end	on request	in progress	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 25 pers.	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 20 pers.	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 40 pers.	on request	✓	x	x	x



<b>Domaine Stéphane Singery "Clos Jangli" ®</b>	90D, rue de Kelhen L-8295 Keispelt	T. +352 / 621 355 822	contact@clos-jangli.lu www.clos-jangli.lu
<b>Schwebsange</b>			
<b>Domaine Viticole / Distillerie artisanale Zenner</b>	42, route du Vin L-5447 Schwebsange	T.+352 23 66 44 61 F.+352 26 66 52 32	distilleriezenner@pt.lu www.distillerie-zenner.lu
<b>Le Vignoble domaine viticole</b>	106, route du vin L-5447 Schwebsange	T.+352 / 621 637 046	www.levignoble.lu
<b>Stadtbredimus</b>			
<b>Caves Muller et fils</b>	9, Knupp L-5451 Stadtbredimus	T. +352 / 23 69 84 18 F. +352 / 23 69 74 68	cmullerf@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu
<b>Steinheim</b>			
<b>Maison Viticole Roeder Luc Roeder</b>	27, rue de la Montagne L-6586 Steinheim	T. +352 / 691 628 731	luc.roeder@biowenzer.lu www.biowenzer.lu
<b>Wellenstein</b>			
<b>Caves René Bentz</b>	1, op Mäsgewaan L-5471 Wellenstein	T. +352 / 23 66 08 84 F. +352 / 26 66 08 68	bentzvin@pt.lu www.cavesrenebentz.lu
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves de Wellenstein</b>	37, rue des Caves L-5471 Wellenstein	T. +352 / 26 66 14 40 Réservation: T. +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu
<b>Domaine Viticole A. Gloden et Fils</b>	12, Albaach L-5471 Wellenstein	T. +352 / 23 69 83 24 F. +352 / 23 69 81 32	info@gloden.net www.gloden.net
<b>Wintrange</b>			
<b>Domaine Viticole Schumacher-Knepper</b>	28, rte du Vin L-5495 Wintrange	T. +352 / 23 60 45 F. +352 / 23 66 48 03	contact@schumacher-knepper.lu www.schumacherknepper.lu
<b>Wormeldange</b>			
<b>Domaine Alice Hartmann</b>	72-74, rue Principale L-5480 Wormeldange	T. +352 / 76 00 02 F. +352 / 76 04 60	domaine@alice-hartmann.lu www.alice-hartmann.lu
<b>Domaine Mathes</b>	73, rue Principale L-5480 Wormeldange	T. +352 / 76 93 93 F. +352 / 76 93 90	info@mathes.lu www.mathes.lu
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves Crémants POLL-FABAIRE</b>	115, route du Vin L-5481 Wormeldange	T. +352 / 76 82 11 Réservation: +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.pollfabaire.lu www.vinsmoselle.lu
<b>Domaine Viticole Schumacher-Lethal et Fils Wäistuff "Am Wäibuer"</b>	117, Route du Vin L-5481 Wormeldange	T. +352 / 26 74 76 90	contact@schumacher-lethal.lu www.schumacher-lethal.lu
<b>Pundel vins purs</b>	50, Wengertswee L-5485 Wormeldange	T. +352 / 76 00 59 +352 / 621 28 09 78 F. +352 / 76 91 08	pundel@internet.lu www.pundel-vinspurs.lu
<b>Wormeldange-Haut</b>			
<b>Distillerie André Weber</b>	4, rue des Vergers L-5485 Wormeldange-Haut	T. +352 76 07 84 F. +352 76 05 14	www.brenner-am-miseler-land.lu
<b>Domaine Lethal</b>	5, Om Wandhof L-5485 Worm.-Haut	T. +352 / 76 82 52 F. +352 / 26 74 75 25	domaine.lethal@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu

						Private Events & MICE			
x	on request	on request	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	on request	✓	max. 25 pers.	x	✓	x	disabled access	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	x	x	x	x	x	x	x	x
x	on request	x	x	x	x	x	✓	x	x
x	on request	on request	x	max 25 pers.	x	x	x	x	x
	✓	on request	✓	40-50 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 40 pers.	x	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 35 pers.	x	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	x	x	x	x	x	disabled access	x
x	on request (> 10 pers.)	x	✓	max. 20 pers.	restaurant	x	x	disabled access	x
	✓	on request	✓	max. 40 pers.	snacks	✓	x	disabled access	✓
	on request	on request	✓	max. 70 pers.	on request	✓	x	disabled access	x
x	on request	on request	✓	max. 80 pers.	on request	✓	x	x	x
x	on request	on request	x	x	on request	x	x	disabled access	x
x	on request	on request	x	x	x	x	x	x	x

# LES VINOOTHÈQUES DES DIE VINOHEKEN DER · THE WINE SHOPS OF

## DOMAINES VINSMOSELLE

LUXEMBOURG

Une excursion à ne pas manquer : venez visiter nos vinothèques, situées le long de la Moselle et à Luxembourg-Ville, et découvrez notre gamme de vins et Crémants luxembourgeois.

*Always worth a visit: we invite you to come and visit our wine shops on the Moselle River banks or in Luxembourg City. Discover our selection of our finest Luxembourgish Wines and Crémants.*

*Immer einen Ausflug wert: besuchen Sie unsere Vinotheken an der Mosel oder in Luxemburg-Stadt und entdecken Sie unsere Auswahl an feinsten luxemburgischen Weinen und Crémants.*

### REMERSCHE

### WELLENSTEIN

### WORMELDANGE

### GREVENMÄCHER

### LUXEMBOURG



#### CAVES DU SUD REMERSCHE

32, ROUTE DU VIN  
L-5440 REMERSCHE  
☎ 23 66 48 26



#### CAVES DE WELLENSTEIN

37, RUE DES CAVES  
L-5471 WELLENSTEIN  
☎ 26 66 14 40



#### CAVE DES CRÉMANTS POLL-FABIRE

115, ROUTE DU VIN  
L-5481 WORMELDANGE  
☎ 76 82 11



#### CAVES DE GREVENMÄCHER

12, RUE DES CAVES  
L-6718 GREVENMÄCHER  
☎ 75 01 75



#### VINOCITY

330, RUE DU  
ROLLINGERGRUND  
L-2441 LUXEMBOURG  
☎ 26 26 23 40



VISIT



WINE TASTING



SHOP



GASTRONOMIE



EVENTS

### NOS VINS & CRÉMANTS



Domaines Vinsmoselle est le premier producteur de vins et Crémants au Luxembourg, et exploite des vignobles de Wasserbillig à Schengen, ce qui permet à la coopérative de proposer un choix unique de vins.

*Domaines Vinsmoselle is the first producer of Luxembourgish wines and Crémants and their vintners cultivate vineyards from Wasserbillig to Schengen. This gives the winegrower's cooperative the opportunity to produce a large variety of high quality wines.*

*Domaines Vinsmoselle ist der erste Wein- und Crémant Produzent in Luxemburg und bewirtschaftet Weinberge von Wasserbillig bis Schengen, die es der Winzergenossenschaft erlauben, eine einzigartige Vielfalt an Weinen auszubauen.*

WWW.VINSMOSELLE.LU

# GRÉIWEMAACHER DRAUWEN-A WÄIFEST

VE

20.00 hrs • Uhr

INTRONISATION  
DE LA REINE DU VIN  
Centre Culturel

KRÖNUNG DER  
WEINKÖNIGIN  
Kulturzentrum

SA

19.30 hrs • Uhr

SHOWBAND PARADE  
Centre Culturel

SHOWBAND PARADE  
Kulturzentrum

22.00 hrs • Uhr

FEU D'ARTIFICE  
"Wine Spirits"  
au bord de la Moselle

FEUERWERK  
"Wine Spirits" am Moselufer

DI

11.30 hrs • Uhr

CONCERTS ET ANIMATIONS  
KONZERTE UND ANIMATION

15.00 hrs • Uhr

CORTÈGE FOLKLORIQUE  
"Kondschafter um Tour"

FOLKLORISTISCHER UMZUG  
"Kondschafter um Tour"

6. - 8. SEPT.  
2019

11.-13. SEPT.  
2020

Ticket Virverkauf 8€ • Ticket Weekend 10€  
Ticket gëltg de ganze Weekend

cfg.events







**KOEPPCHEN BISTRO BRASSERIE**

9, Berreggaass | Wormeldange-Haut  
+352 76 00 46 | [koeppchen.lu](mailto:koeppchen.lu)  
[lessen@koeppchen.lu](mailto:lessen@koeppchen.lu)

Mardi au samedi: 12h à 14h et de 18.30h à 22h  
Dimanche: 12h à 14h et de 18.30h à 21h  
Fermé le lundi.



**WINES FROM WINTRANGE FELSBERG**  
*experience 300 years of tradition*

**Opening hours of our tasting room :**  
MO - FR : 9 a.m. - 12 p.m.; 14 p.m. - 17:30 p.m.  
SA : 9 a.m. - 12:30 p.m.

**DOMAINE Viticole**  
**SCHUMACHER-KNEPPER**  
28, route du Vin L-5495 Wintrange Tel. 23 60 45 online-shop : [shop.cremant.lu](http://shop.cremant.lu)



**WINE  
TASTE  
ENJOY**  
MOSELLE

**PFINGSTWOCHELENDE  
WEEK-END DE PENTECÔTE  
WEEKEND OF PENTECOST**

— ♦ —

**WOCHENENDE DER OFFENEN WEINKELLER  
WEEK-END PORTES OUVERTES  
OPEN WINE CELLARS WEEKEND**

— ♦ —

[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

**DE** Verkostung von Weinen, Crémants und Edelbränden | Kulinarische Spezialitäten  
| Musik und Kunstausstellungen | Geführte Touren **FR** Dégustations des vins,  
Crémants et eaux-de-vie | Spécialités régionales | Musique et expositions d'art  
| Visites guidées **EN** Authentic regional food | Tasting of Crémants, wines and  
brandies | Music and art exhibitions | Guided tours

[www.facebook.com/Visitmoselle](https://www.facebook.com/Visitmoselle)

Organisé par:

**miselerland**  
moselle luxembourgeoise  
OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME

Avec le soutien de:



**VINS & CRÉMANTS**  
LUXEMBOURG

# LES GRANDS VINS DES PETITS DOMAINES PRIVÉS



Steinheim	Maison Viticole Roeder
Rosport	Domaine René Krippes
	Fru by Georges Schiltz
Machtum	Domaine Viticole Pundel-Hoffeld /
	Caves Pundel-Err
	Schlink Domaine Viticole
Niederdonven	Caves Duhr-Maddalon
	Caves Ries
Ahn	Caves Berna
	Caves Ley-Schartz et Fils
	Caves Steinmetz-Duhr
	Clos „Mon Vieux Moulin“ Duhr Frères
	Domaine Viticole Max-Lahr et Fils
	Domaine Viticole Mme Aly Duhr
	Maison Viticole Schmit-Fohl
	Winery Jeff Konsbrück
Wormeldange	Domaine Alice Hartmann
	Domaine Viticole Schumacher-Lethal et Fils
	Domaine Viticole Wagener-Schmit
Wormeldange-Haut	Domaine Lethal
	Pundel Vins Purs
Ehnen	Caves Jean Leuck-Thull
	Clos du Notaire
	Domaine Viticole Häremillen
	Domaine Viticole Keyser-Kohl by Kohl-Reuland
	Domaine Viticole Kohl-Leuck
	Domaine Viticole Linden-Heinisch
Hëttermillen	Domaine Cep D'or
Greiveldange	Domaine Viticole Beck-Frank
	Domaine Viticole Stronck-Pinnel
Stadtbredimus	Caves Muller et Fils
Bous	Caves Beissel-Felten
Remich	Benoît Kox Viticulteur
	Caves Kox-Plyta
	Domaine Claude Bentz
	Domaine Viticole Mathis Bastian
	Domaine Viticole Laurent et Rita Kox
Erpeldange	Caves Rhein-Glock
Bech-Kleinmacher	Domaine Viticole Krier-Bisenius
	Domaine Viticole Schram & Fils
Wellenstein	Caves René Bentz
	Domaine Viticole A. Gloden et Fils
Ellange-Gare	Domaine Viticole Krier-Welbes
Wintrange	Domaine Viticole Schumacher-Knepper
Remerschen	Domaine Sunnen-Hoffmann
	Domaine Viticole Fränk Kayl
Schengen	Caves Legill
	Domaine Henri Ruppert
	Domaine Lucien Gloden
	Domaine Le Vignoble
	Domaine Sophie Rosant „Clos Jangli“ @
	Happy Duchy
	<a href="http://www.privatwenzer.lu">www.privatwenzer.lu</a>





## Natur & Ausflüge

Nature & Excursions | Nature & Excursions

Die Moselregion besticht durch ihre Naturlandschaften – weite Felder und Obstbauplantagen stehen im Kontrast zu den beeindruckenden Kalksteinformationen und einem offenen Moseltal, das von Weinbergen umgeben ist. Erkunden Sie eine Vielfalt an Lebensräumen in den verschiedenen Naturschutzgebieten der Region.

La région de la Moselle séduit par ses paysages naturels: de vastes champs et des plantations de vergers contrastent avec les impressionnantes formations calcaires et une vallée ouverte de la Moselle entourée de vignes. Explorez une multitude d'habitats dans les différentes réserves naturelles de la région.

The Moselle region captivates with its natural landscapes - wide fields and orchard plantations contrast with the impressive limestone formations and an open Moselle valley surrounded by vineyards. Explore a wealth of habitats in the various nature reserves in the region.





Biodiversum, Haff Réimech/Remerschen



Stromberg, Schengen



Kelsbaach, Grevenmacher



Grouf, Schengen



Manternacher Fiels

## Naturreservate & Naturschutzzentren

Réserves naturelles & Centres nature et forêt |  
Nature reserves & Nature conservation centres



Seltene Tier- und Pflanzenarten, sowie wilde Buchsbaumbestände und Orchideenwiesen! Dies bieten die rund 10 nationalen Naturreservate in der Moselregion. Der *Haff Réimech* in Remerschen und die *Manternacher Fiels* in Manternach zählen wohl zu den Bedeutendsten.

Espèces animales et végétales rares, ainsi que prairies de buis et d'orchidées sauvages! C'est ce que proposent les quelque 10 réserves naturelles nationales en région Moselle. *Haff Réimech* à Remerschen et *Manternacher Fiels* à Manternach comptent parmi les plus importants.

Rare animal and plant species, as well as wild boxwood and orchid meadows! This is what the around 10 national nature reserves in the Moselle region offer. *Haff Réimech* in Remerschen and *Manternacher Fiels* in Manternach are among the most important.

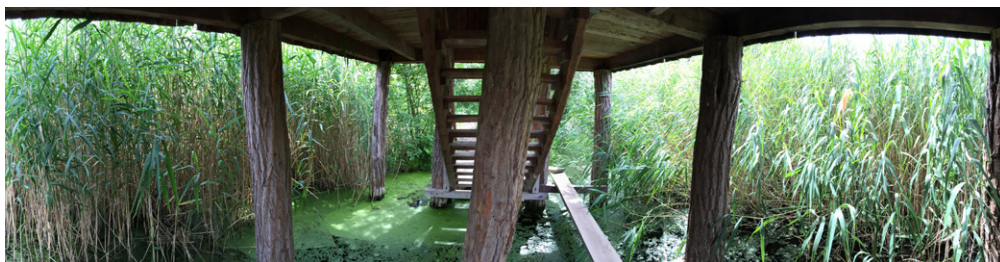
## Andere Reservate

Autres réserves | other reserves

Reservat   réserve   reserve	Gemeinde   Communes   Municipality	Ha
Filsdorfergrund	Dalheim, Frisange	27
Stromberg	Schengen	29,2
Wéngertsberg	Flaxweiler, Lenningen	29,63
Kuebendällchen	Schengen	35,1
Hierden	Betzdorf, Flaxweiler	68,96
Kelsbaach	Grevenmacher, Flaxweiler, Wormeldange	75,45
Pellembierg	Flaxweiler, Wormeldange	90,93
Haff Réimech	Schengen	100,77
Manternacher Fiels	Manternach, Mertert	136,55
Grouf	Schengen	156,13
Reckingerhaff – Weiergewan	Bous, Dalheim, Mondorf-les-Bains	272,8

[www.environnement.public.lu](http://www.environnement.public.lu)





## Haff Réimech

Das ehemalige Kiesgruben-gebiet im Haff Réimech erstreckt sich über 330ha und ist eines der größten Feuchtgebiete in Luxemburg. Das gesamte Gebiet ist ein Natura-2000 Gebiet und die Kernzone, rund 100 ha, sind als nationales Naturschutzgebiet eingetragen. Als Rückzugsgebiet für viele bedrohte Tier- und Pflanzenarten wurden hier bereits 253 Vogelarten nachgewiesen, davon 156 Zugvogelarten. Auf zwei Naturerlebnispfaden von 2,3 und 4,6 km, sowie einem barrierefreien Pfad von rund 4,3 km kann man die einmalige Vogelwelt, die hier ideale Lebensbedingungen vorfindet, beobachten.

L'ancienne gravière au Haff Réimech s'étend sur 330 ha et constitue l'une des plus grandes zones humides du Luxembourg. Toute la zone est classée zone Natura 2000 et la zone principale, environ 100 ha, est classée réserve naturelle nationale. En tant que refuge pour de nombreuses espèces végétales et animales menacées, 253 espèces d'oiseaux y ont déjà été détectées, dont 156 espèces d'oiseaux migrateurs. Sur deux sentiers naturels de 2,3 & 4,6 km et un sentier pour personnes à mobilité réduite d'environ 4,3 km, vous pourrez observer les oiseaux qui y trouvent des conditions de vie idéales.



The former gravel pit area in Haff Réimech covers 330 ha and is one of the largest wetlands in Luxembourg. The entire area is a "Natura-2000-area" and the central zone of about 100 ha is classified as national nature reserve. As a refuge for many endangered animal and plant species, 253 species of birds were already detected, of which 156 are species of migratory birds. Two learning paths of 2,3 and 4,6 km, as well as a path with disabled access of 4,3 km with several roofed observation points allow visitors to discover the area's unique diversity, which offers a perfect natural habitat to a wide range of bird species.

## Biodiversum

Am Fuße des Haff Réimech gelegen, besticht das Naturschutzzentrum Biodiversum durch seine zeitgenössische Architektur. Der Holzbau in Form eines umgedrehten Bootsrumpfes ist an die Langhäuser der Kelten angelehnt, die dieses Gebiet besiedelten. Eine interaktive Ausstellung auf zwei Etagen veranschaulicht spannende Details zur Entstehungsgeschichte dieses Naturschutzgebiets, zur Vogel- und Pflanzenwelt und ihrer Bedeutung für unsere Lebensqualität. Auch temporäre Ausstellungen zu Themen der Nachhaltigkeit können hier besucht werden. Weiterhin bietet das Biodiversum ein pädagogisches Zentrum für Schulklassen sowie ein Shop mit Büchern und Material rund um das Thema Naturschutz.

Situé au bord du Haff Réimech, le centre nature et forêt Biodiversum séduit par son architecture contemporaine. La construction en bois en forme de coque de bateau renversée est inspirée par les maisons longues des Celtes. Une exposition interactive sur deux étages illustre des détails passionnants sur la genèse de cette réserve naturelle et le monde des oiseaux, des plantes et leur importance pour notre qualité de vie. Des expositions temporaires liées au développement durable y peuvent également être visitées. De plus, le Biodiversum abrite un centre pédagogique/d'éducation pour les classes scolaires et un shop avec des livres et autre matériel sur le thème de la protection de la nature.

Located at the foot of Haff Réimech, the nature conservation centre Biodiversum stands out for its contemporary architecture. The wooden construction in the shape of a reversed boat hull has been inspired by the longhouses of the Celts. An interactive exhibition on two floors illustrates exciting details on the genesis of this nature reserve, the bird and plant world and its meaning for our quality of life. Temporary exhibitions with focus on sustainability can also be visited. Furthermore, the Biodiversum hosts an education centre for school classes and a shop with books and a range of materials covering the subject of nature conservation/protection.





## Manternacher Fiels

Der 57 ha große Schluchtwald, flächenmäßig der größte in Luxemburg, der wärmeliebende Eichenwald, der Orchideenbuchenwald, sowie der Auenwald entlang der Syr prägen den hohen ökologischen Wert der *Manternacher Fiels*. Seit 2012 ist sie als nationales Naturschutzgebiet eingetragen, ist auf europäischer Ebene wegen 8 seltener Lebensraumtypen als Habitat-schutzzone ausgewiesen und zählt somit zum europäischen Netzwerk Natura 2000.

La forêt de ravin, avec 57 ha la plus grande en termes de superficie au Luxembourg, la forêt de chênes thermophile, la hêtraie d'orchidées et la forêt alluviale le long de la rivière Syr caractérisent la haute valeur écologique de la *Manternacher Fiels*. Classée réserve naturelle nationale depuis 2012, elle est reconnue au niveau européen comme zone de protection de l'habitat en raison de 8 types d'habitats rares et fait donc partie du réseau européen Natura 2000.



The ravin forest, with 57 ha the largest in terms of area in Luxembourg, the heat-loving oak forest, orchid beech forest and floodplain forest along the Syr characterize the high ecological value of the *Manternacher Fiels*. Registered as a national nature reserve since 2012, it is recognized at European level as a Habitat Protection Zone because of 8 rare habitat types and is thus part of the European network Natura 2000.



## A Wiewesch

Das Naturschutzzentrum A *Wiewesch* liegt im Herzen der ländlichen Ortschaft Manternach in einem ehemaligen Bauernhof, nur wenige hundert Meter vom Naturschutzgebiets. Neben Informationsmaterial über Naturschutz und die Lehrpfade der Umgebung wird dem Besucher eine permanente Ausstellung über das Zusammenspiel zwischen Landwirtschaft und Naturschutz geboten.

Le centre nature et forêt A *Wiewesch* est situé au cœur du village rural de Manternach, dans une ancienne ferme, à quelques centaines de mètres de la réserve naturelle. Outre du matériel d'information sur la conservation de la nature et les sentiers de découverte, le visiteur se voit proposer une exposition permanente sur les interactions entre l'agriculture et la conservation de la nature.

The nature conservation center A *Wiewesch* is located in the heart of the rural village of Manternach in a former farmhouse, just a few hundred meters from the nature reserve. In addition to information material on nature conservation and nature trails, the visitor is offered a permanent exhibition on the interaction between agriculture and nature conservation.



**Beide Naturschutzzentren bieten Aktivitäten rund um das Thema Biodiversität und Nachhaltigkeit. Das Programm mit allen Aktivitäten und Gruppenführungen das ganze Jahr über finden Sie auf | Les deux centres nature et forêts proposent des activités axées autour des thèmes de la biodiversité et de la durabilité. Le programme de toutes ces activités et des visites guidées pour groupes tout au long de l'année est disponible sur |**  
Both nature conservation centres offer activities focused on the themes of biodiversity and sustainability. A program with all activities and guided tours throughout the year is available on



Schwebsange

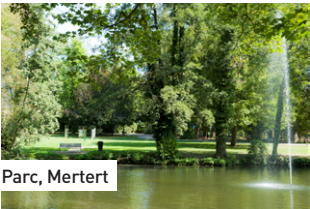
## Mediterraner Garten

Jardin méditerranéen | Mediterranean garden



## Parks

Parcs | Parks



Parc, Mertert



Parc Brill, Remich



Parc Thermal, Mondorf-les-Bains

## POCKETGUIDE

Drei Wanderführer für die Region mit rund 70 nationalen, lokalen und thematischen Rundwanderwegen, sowie 3 Traumschleifen. Zu jedem Weg eine kurze Beschreibung, eine topographische Karte und Informationen zur Tourenplanung (An- und Abreise, Markierung, etc.).

Une série en 3 volumes avec environ 70 sentiers de randonnée nationaux, locaux, thématiques, auto-pédestres et 3 boucles de rêve, y compris une petite description des tours, une carte topographique ainsi que des informations sur la planification de la visite (arrivée et départ, marquage, etc.).

A 3-part series with around 70 national, local, thematic, auto-pédestre trails and 3 dream loops including a short description of each route, complemented by a topographical map and general information (arrival and departure, marking, etc.).

Erhältlich bei allen Tourist Informationen (Seite xx) und auf | Disponible dans tous les bureaux d'information touristique de la région (p. XX) et sur | Available at all tourist information offices in the Moselle region (p. X) and on

## Traumschleifen

Boucles de rêve | Dream loops

Auch Genusswanderer kommen in der Moselregion auf ihre Kosten! Die Region zählt insgesamt drei Premiumwege, auch noch Traumschleifen genannt. Für ihre hohe Erlebnisqualität erhalten sie vom Deutschen Wanderinstitut das „Deutsche Wandersiegel für Premiumwege“. Sie verlaufen größtenteils auf schmalen, naturnahen Wegen, vorbei an idyllischen Wasserläufen und imposanten Felsformationen hin zu atemberaubenden Aussichtspunkten und beeindruckenden Natur- und Kulturdenkmälern. Wanderungen auf den Traumschleifen sind definitiv ein erhellungsreiches Naturerlebnis!

Les amateurs de randonnées peuvent également s'épanouir en Moselle luxembourgeoise. La région compte 3 sentiers fantastiques labellisés «Premium»: les boucles de rêve ou encore les itinéraires d'excellence, qui font véritablement rêver! Ces boucles répondent aux critères exigeants de l'Institut Allemand de Randonnée. Elles mènent principalement sur des chemins étroits d'état naturel le long de ruisseaux idylliques, anciens escaliers de vigne et d'imposantes formations rocheuses. Chacune des boucles enchante par ses propres paysages culturels et naturels et garantissent une véritable expérience naturelle!

Hiking enthusiasts also will flourish at the Luxembourg Moselle. The region counts 3 fantastic hiking paths labelled "Premium" known as dream-loops or premium circular trails. These loops meet the strict requirement of the German Hiking Institute. They run mostly on narrow nature-oriented paths, past impressive stone formations and idyllic water courses and breath-taking panoramic look-out points with truthful boundless views. Each of the three loops enchant with its own distinctive cultural and natural landscapes and guarantee a true nature experience!



Schengen



Palmberg



Manternacher Fiels

Dreiländereck Schengen   Schengen sans frontières   Schengen without borders	(km)	7,7	🕒	3h00	📶	2
Wein- und Naturpfad Palmberg, Ahn   Sentier Vin et Nature Palmberg, Ahn   Wine and nature path Palmberg, Ahn	(km)	9,0	🕒	3h30	📶	2
Manternacher fiels, Manternach   Manternacher fiels, Manternach   Manternacher fiels, Manternach	(km)	9,6	🕒	3h00	📶	2

## Nationale Wanderwege

Sentiers pédestres nationaux | National hiking trails



Es verlaufen zwei nationale Wanderwege durch die Region Luxemburger Mosel - die Etappenwanderwege Mosel und Schengen-Hellange (gelbes Zeichen auf blauem Grund).

Les deux sentiers nationaux en étapes Moselle et Schengen-Hellange (signe jaune sur fond bleu) parcourent la région Moselle luxembourgeoise.

There are two national hiking trails through the region of Luxembourg Moselle - the hiking trails Mosel and Schengen-Hellange (yellow sign on a blue background).

Alle Infos zu diesen Wegen | Toutes les informations sur les circuits | All information about these routes

[www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

## CFL-Bahnwanderwege

Sentiers de randonnée de chemin de fer CFL | CFL Rail & hike



Zu Fuß oder mit dem Rad von Bahnhof zu Bahnhof, dies bieten 43 Wander- und 14 Radwege in dem dreisprachigen (DE/FR/EN) Wanderführer „1000 km Lëtzebuerg“.

À pied ou en vélo de gare en gare, ce guide trilingue (DE/FR/EN) «1000 km Lëtzebuerg» vous propose 43 circuits pédestres et 14 tours en vélo au Grand-Duché.

By foot or by bike from station to station, this (GE/FR/EN) trilingual guide "1000 km Lëtzebuerg" proposes 43 hiking and 14 cycling tracks throughout the country.

Erhältlich auf | Disponible sur | Available on

[www.cfl.lu](http://www.cfl.lu)



## Lokale Wanderwege

Sentiers locaux | Local hiking trails



Lokale Wanderwege, welche größtenteils mit einem weißen Dreieck auf blauem Grund beschildert sind, bilden eine tolle Bereicherung des Wegenetzes. Sie wurden von örtlichen Vereinen oder den Gemeinden ausgearbeitet.

Les sentiers locaux, lesquels sont signalisés par un triangle blanc sur fond bleu, forment un excellent complément au réseau de promenades. Ils ont été élaborés par un syndicat d'initiative local ou bien les communes.

Local walks, which are mostly marked with a white triangle on a blue background, make a great addition to the trail network. They were worked out by local associations or the municipalities.

## 201 Auto-Pédestre Wanderwege

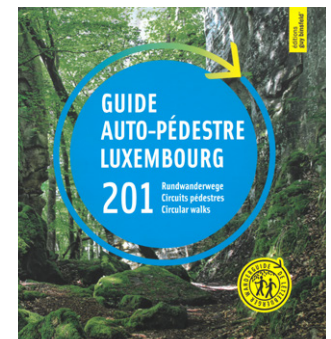
201 Circuits auto-pédestres | 201 Auto-pédestres trails



28 der insgesamt 201 Auto-Pédestre Wanderwege können an der Luxemburger Mosel erwandert werden. Die praktische Anleitung bietet Steckbriefe mit Kurzbeschreibung, Karte und GPS-Angaben der verschiedenen Wege. Ausgeschildert mit blauem Dreieck auf weißem Hintergrund, in eine Richtung markiert, eignen sie sich mit 4 bis 16 km Länge ideal für einen halbtägigen Familienausflug.

28 des 201 circuits pédestres peuvent être explorés en région Moselle luxembourgeoise. Le guide manuel propose des fiches d'informations comprenant un bref descriptif, une carte et des données GPS du parcours. Balisées d'un triangle bleu sur fond blanc et marqués dans une direction, les circuits d'une longueur de 4 à 16 km conviennent idéalement pour une sortie en famille d'une demi-journée.

28 of these 201 circular walks are located in the Luxembourg Moselle region. The manual guide proposes fact-sheets made up of a brief description of the route, a map and GPS data. Signposted with a blue triangle on a white background and marked in one direction, they are ideal for a half-day family outing with a length of 4 to 16 km.





## Themenwege

Randonnées à thèmes | Themed trails



Themenwege oder Lehrpfade sind immer einem bestimmten Thema untergeordnet und vermitteln meist Wissenswerte über die Kultur- und Naturgüter der Region. Sie sind mit speziell für diesen Weg vorgesehenen Wegemarkierungen versehen.

Les sentiers thématiques relient un sujet concret et transmettent en général des informations précieuses sur le patrimoine naturel et culturel de la région. Ils sont balisés au moyen de différents marquages spécialement conçus pour ce circuit.

Thematic trails or educational trails are always subordinate to a specific topic and usually provide useful information about the cultural and natural assets of the region. They are marked with special signposts.



„hanner Fëls“, Wintrange



Nature walk

## Internationale Wanderwege

Sentiers internationaux | International Trails

Pilgerwege |  
Jakobsweg

Über 182 km durchquert der Jakobsweg das Großherzogtum vom nördlichen Ouren/Lieler zum südlichen Schengen und ist an das Wandernetz der Nachbarländer angebunden.

Sentiers de pèlerinage |  
Saint-Jacques de Compostelle

Le Chemin de Saint-Jacques de Compostelle traverse le Grand-Duché sur 182 km d'Ouren/Lieler au nord à Schengen au sud et est relié au réseau de randonnées des pays voisins.

Pilgrim Routes |  
Santiago de Compostela

The trail of Santiago de Compostela crosses the Grand Duchy over 182 km from northern Ouren/Lieler to southern Schengen and is connected to the hiking network of the neighboring countries.

Erhältlich auf | Disponible sur | Available on  
[www.caminosantiago.lu](http://www.caminosantiago.lu)

**Kartenmaterial mit Höhenprofil und GPS-Daten der Wanderwegen für das gesamte Großherzogtum kostenfrei im Apple, bzw. Play Store herunterladen!**

Téléchargez gratuitement une cartographie de l'ensemble du Grand-Duché de Luxembourg avec profil de hauteur et traces GPS des sentiers dans l'APP-Store ou sur Google Play!

Download comprehensive maps with elevation profile and GPS data of the different trails for the entire Grand Duchy free of charge in the Apple or Play Store.

[tourisme.geoportail.lu](http://tourisme.geoportail.lu)



Dream loop Manternacher Fieles



View on „Dieffert“, Greiveldange



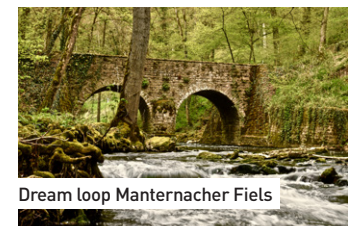
Vineyards Machtum-Ahn



View on Stadtbredimus



Vineyards Wellenstein



Dream loop Manternacher Fieles



## Rando sans frontières

Grenzenlose Wanderung | Borderless Hike



In Zusammenarbeit mit ihren regionalen und grenzüberschreitenden Partner Verein Schengen asbl (L), Gemeinde Perl (D), Haus der Natur Pays de Sierck (F) und Fremdenverkehrsamt von Bouzonvillois-Pays de Sierck (F) lädt das ORT Région Moselle lädt das ORT Région Moselle jeden 1. Sonntag im Oktober zu seiner grenzenlosen Wanderung ein. Themen über das Dreiländereck, sowie kleine Erfrischungspausen begleiten Sie auf Ihrer Wanderung.

[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

En collaboration avec ses partenaires régionaux et transfrontaliers l'association Schengen asbl (L), la Commune de Perl (D), la Maison de la Nature du Pays de Sierck (F) et l'Office de Tourisme du Bouzonvillois-Pays de Sierck (F), l'ORT Région Moselle vous invite le 1<sup>er</sup> dimanche en octobre à participer à sa «Rando sans frontières». Des thèmes sur le pays des 3 frontières, ainsi que de petites pauses dégustatives vous accompagnent en cours de votre trajet.

In collaboration with its regional and cross-border partners the Schengen Association (L), the Municipality of Perl (D), the Nature House of Pays de Sierck (F) and the Tourist Office of Bouzonvillois-Pays de Sierck (F), ORT Région Moselle invites you every 1st Sunday in October to its borderless hike. Themes about the border triangle, as well as some culinary stops await you on this hike.

## LAUSCHTOUREN im Miselerland



Ein offenes Ohr für die Region!

Lauschtour-APP gratis herunterladen und die Attraktionen der Region mal auf eine andere Art und Weise erleben; dies bieten sechs verschiedene AudioGuide-Touren im Miselerland. Durch das Einschalten seines GPS werden die verschiedenen Points of Interest ausgelöst und Sie erhalten Informationen und Anekdoten in 4 verschiedenen Sprachen; Luxemburgisch, Deutsch, Französisch und Englisch. Auszüge von regionalen Akteuren aus dem Tourismussektor wie Gästeführer, Winzer, Schiffsführer und viele andere geben den Aufnahmen eine authentische Note.

Folgenden 6 Lauschtouren sind jetzt schon verfügbar :

- › „Miseler Schëffstour“, auf den Schiffen von Navitours & M.S. Princesse Marie-Astrid
- › Dalheim; Römerstätte Vicus & Gallo-römisches Theater
- › Remich
- › Grevenmacher
- › Mondorf-les-Bains
- › Manternach.

[www.psst.lu](http://www.psst.lu) | [www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)

À l'écoute de la région!

Téléchargez gratuitement la «Lauschtour-APP» et découvrez les attraits de la région différemment; c'est ce qu'offrent six visites audio-guidées différentes à travers le Miselerland. En allumant son GPS, les différents points d'intérêt se déclenchent et le visiteur reçoit des informations et anecdotes en 4 langues; luxembourgeois, allemand, français et anglais. Une touche authentique est garantie par des extraits d'enregistrement des acteurs régionaux issus du secteur touristique, dont des guides, vignerons, conducteurs de bateau, et bien d'autres.

Les 6 tours suivants sont désormais disponibles :

- › «Miseler Schëffstour», bateaux Navitours & M.S. Princesse Marie-Astrid
- › Dalheim; site Romain Vicus & théâtre gallo-romain
- › Remich
- › Grevenmacher
- › Mondorf-les-Bains
- › Manternach

An open ear for the region!

Download the free “Lauschtour-APP” and experience the attractions of the region in a different way; this is what six different audio guide tours in Miselerland offer. Turning on your GPS triggers the various points of interest and the visitor receives information and anecdotes in 4 languages; Luxembourgish, German, French and English. Excerpts from regional actors from the tourism sector such as tour guides, winegrowers, boatmasters and many others give the recordings an authentic touch.

The 6 following tours are available by now:

- › “Miseler Schëffstour”, bateaux Navitours & M.S. Princesse Marie-Astrid
- › Dalheim; site Romain Vicus & théâtre gallo-romain
- › Remich
- › Grevenmacher
- › Mondorf-les-Bains
- › Manternach

GET THE FREE  
LAUSCHTOUR  
APP HERE





## Am Fluss entlang

Au fil de l'eau | Welcome aboard



### M.S. Princesse Marie-Astrid & Navitours

Gönnen Sie sich eine Auszeit auf dem Wasser und genießen Sie kulinarische Highlights während endlose Weinberge, malerische Ortschaften, sanfte Hügel und Wälder gemächlich an Ihnen vorbeigleiten. Ob an Bord der eleganten M.S. Princesse Marie-Astrid oder eines der 3 Event-Schiffe „Roude Léiw“, „River Diva“ oder „Muselschëff“ von Navitours, lassen Sie sich vom Bordpersonal verwöhnen und bewundern die Landschaft mal aus einer anderen Perspektive! Regelmäßige Fahrten, sowie Themenabende von Ostern bis September (M.S. Princesse Marie-Astrid) und das ganze Jahr über (Navitours).

Neben dem regelmäßigen Fahrplan können die Schiffe auch für Firmenevents oder private Feiern gebucht werden. | En-dehors du service régulier, les bateaux peuvent également être affrétés pour événements d'entreprise ou soirées privées. | Outside the regular timetables, you may of course charter the boat for corporate events or your private parties.

[www.marie-astrid.lu](http://www.marie-astrid.lu) | [www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)

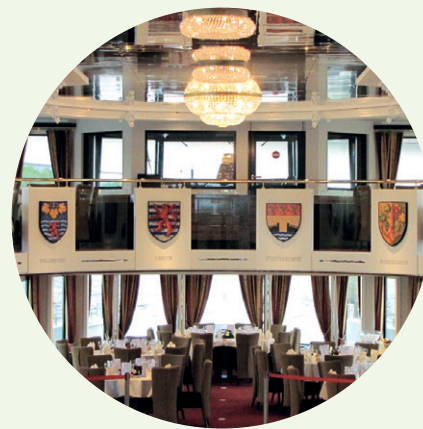


Roude Léiw, Navitours



M.S. Princesse Marie-Astrid

Take a break and enjoy culinary delights while vineyards, picturesque villages, gentle hills and woods will slowly move by. Whether on board of M.S. Princesse Marie-Astrid or one of the three event-boats "Roude Léiw", "River Diva" or "Muselschëff" of Navitours, let yourself pamper by the on-board crew and admire the beautiful landscape from another perspective! Regular journeys as well as thematic evenings from Easter to September (M.S. Princesse Marie-Astrid) and throughout the whole year (Navitours).



**Bienvenue à bord**  
**Willkommen an Bord**  
**Welcome on board**



**Courses régulières**  
**Linienfahrten**  
**Scheduled cruises**



**Moments exclusifs**  
**Exklusive Momente**  
**Exclusive moments**



**Soirées à thème**  
**Themenabende**  
**Theme nights**






**Gastronomie régionale**  
**Regionale Gastronomie**  
**Regional gastronomy**



Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise

10, route du Vin  
B.P. 33, L-6701 Grevenmacher  
Tel.: (+352) 75 82 75, Fax: (+352) 75 86 66  
E-mail: [info@marie-astrid.lu](mailto:info@marie-astrid.lu), [www.marie-astrid.lu](http://www.marie-astrid.lu)

Grevenmacher			
<b>M.S. Princesse Marie-Astrid</b>	Embarquement Quai M.S. Princesse Marie-Astrid Courrier: 10, route du Vin L-6701 Grevenmacher	T. +352 / 75 82 75	info@marie-astrid.lu www.marie-astrid.lu
Manternach			
<b>A Wiewesch</b>	12, Syrdallstrooss L-6850 Manternach	T. +352 / 26 71 67-1	awiewesch@anf.etat.lu www.nature.lu
Mertert			
<b>Parc Mertert</b>	Rue du Parc L-6684 Mertert	T. +352 / 740016-1	www.mertert.lu
Mondorf-les-Bains			
<b>Parc thermal</b>	Avenue des Bains L-5610 Mondorf/Bains		www.mondorf.lu www.visitmondorf.lu
Remerschen			
<b>Biodiversum</b>	5, Bréicherwee L-5441 Remerschen	T. +352 / 23 60 90 61	biodiversum@anf.etat.lu www.nature.lu
Remich			
<b>Navitours sarl</b>	Quai de la Moselle L-5553 Remich	T. +352 / 75 84 89	info@navitours.lu www.navitours.lu
<b>Parc Brill</b>	Rue de l'hospice L-5537 Remich	T. +352 / 23 69 21	www.remich.lu www.visitremich.lu
Schwebsange			
<b>Mediterraner Garten Jardin méditerranéen Mediterranean Garden natur&amp;ömwelt – Fondation Hëllef fir d'Natur</b>	89, route du vin L-5447 Schwebsange	T. +352 / 26 66 55 37	info@mediterraner-garten.lu www.mediterraner-garten.lu www.naturemwelt.lu

		
	✓	✓
✓	x	x
x	x	x
x	x	x
✓	✓	✓
	✓	✓
x	x	x
on request	x	x





## Culture

Culture | Kultur

Auch kulturell hat die Mosel einiges zu bieten. Schon die alten Römer ließen sich von der ältesten Kultur- und Weinlandschaft faszinieren und haben ihre Spuren hinterlassen. Nicht zu vergessen ist das Dreiländereck mit dem kleinen Winzerort Schengen, Symbol eines grenzenlosen Europas. Von römischen Stätten bis hin zu Museen aller Art, auch Kulturliebhaber kommen in der Moselregion auf ihre Kosten!

Culturellement, la Moselle a beaucoup à offrir. Même les anciens Romains étaient fascinés par le plus ancien paysage culturel et viticole et ont laissé leur marque. Sans oublier la région des trois frontières avec le petit village viticole Schengen, symbole d'une Europe sans frontières. Des sites romains aux musées de toutes sortes, même les amoureux de la culture en trouveront leur compte!

Culturally, the Moselle has a lot to offer. Even the ancient Romans were fascinated by the oldest cultural and wine landscape and have left their mark. Not to forget the tri-border region with the small wine village Schengen, symbol of a boundless Europe. From Roman sites to museums of all kinds, even culture lovers get their money's worth in the Moselle region!





## Romanum



„Op Mecheren“, Haff Réimech / Remerschen



Sarcophage, Schwebsange



Centre de Documentation, Dalheim



Vicus, Dalheim



Théâtre gallo-romain, Dalheim

Gehen wir doch mal 2000 Jahre zurück. Das Moseltal gehörte damals zum Römischen Reich. Die Armeen von Julius Caesar hatten sich hier aufgestellt, um der Invasion der germanischen Barbaren standzuhalten. Zu jener Zeit haben auf den Hängen der Mosel mehrere hohe Wüdrenträger des Reiches ebenfalls ihre Bleiben gebaut. Und so haben die Römer während mehr als vier Jahrhunderten diese Region auf ewig mit ihrer Kultur geprägt.

Wenn Sie sich also für Geschichte interessieren, dann wird der Besuch der berühmten Römerstraße Sie begeistern. Zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem Wagen, alle Mittel sind recht um einen Tag auf den Spuren der Römer zu verbringen! Los geht's in Richtung Dalheim, um auf dieser historischen Strecke entlang zahlreicher gallo-römischer Sehenswürdigkeiten zu starten.

Revenons 2000 ans en arrière. La vallée de la Moselle appartenait alors à l'Empire romain. C'est ici que des armées de Jules César s'étaient installées pour contenir l'invasion des barbares germaniques. À cette époque, sur les hauteurs de la Moselle, certains hauts dignitaires de l'Empire ont également construit leurs sublimes demeures. C'est ainsi que durant quatre siècles, les Romains imprègnèrent à jamais cette région de leur culture.

Alors, si vous aimez l'histoire, une visite de la célèbre Route des Romains va vous combler. A pied, à vélo ou en voiture, tous les moyens sont bons pour passer une journée sur les traces des Romains. Direction Dalheim pour prendre le départ de ce célèbre parcours historique longeant de nombreux sites gallo-romains.

Let's go backwards some 2000 years. Back then the Moselle valley was part of the Roman Empire. This is where Julius Caesar settled with his armies to prevent invasion by the German barbarians. It was during this time that certain high dignitaries of the Empire built their sublime abodes on the hillsides of the Moselle. And over the next four centuries, the Romans left an indelible mark on this region and its culture.

So if you like history, don't miss out on the famous Route des Romains. You will be delighted! If you want to spend a day on the Romans' tracks, you can do so on foot, by bicycle or by car. Dalheim is the starting point of this famous historical route along numerous Gallo-Roman sites.



# Museumslandschaft

Paysage muséal | Museum landscape



## Schengen

### Europäisches Museum

Der Name Schengen gilt durch das Schengener Abkommen in der ganzen Welt als Symbol für freies Reisen innerhalb Europas. Im Europäischen Museum Schengen werden auf anschauliche Weise die Anfänge und die Entwicklung dieses bedeutenden Vertrags dokumentiert. Drucken Sie sich Ihren persönlichen „Schengen-Pass“ aus und nehmen ihn als Souvenir mit nach Hause!

### Musée Européen

Grâce aux Accords de Schengen, le nom de Schengen est connu dans le monde entier comme un symbole pour la liberté de circulation et la suppression des frontières en Europe. Le Musée Européen Schengen reflétera clairement les débuts et le développement de ce traité important. Imprimez votre «passeport Schengen» personnel et ramenez-le à la maison comme souvenir!

### European Museum

The name Schengen applies by the Schengen Agreement throughout the world as a symbol for free travel within Europe. The European Museum in Schengen will clearly reflect the beginnings and the development of this important treaty. Print your personal "Schengen passport" and take it home as a souvenir!

## Bech-Kleinmacher

### Folklore- und Weinmuseum A Possen

Das im Jahre 1967 gegründete Museum „A Possen“ lädt Sie ein, ein typisches Winzerhaus mit kompletter Einrichtung, aus dem 19. Jhd. zu entdecken. Im Spielzeugmuseum entdecken Sie eine abwechslungsreiche Sammlung von antiken Puppen, Teddybären, Modelleisenbahn und allerlei Spielzeug aus früheren Zeiten. Ein vielfältiges Workshop-Angebot für Kinder rundet das Programm ab.

### Musée folklorique et viticole A Possen

Le musée «A Possen», fondé en 1967, vous convie à visiter une maison vigneronne du 19<sup>ème</sup> siècle entièrement aménagée. Dans la partie musée de jouets, vous trouverez une collection variée de jouets, des poupées, des ours en peluche, des trains miniatures et une grande variété d'autres jouets d'antan. Un large éventail d'ateliers pour enfants complètent le programme.

### Folklore and Wine Museum A Possen

The "A Possen" museum, founded in 1967 invites you to discover a typical 19th century winegrower's house with all the facilities. In the toy museum you will discover a varied collection of antique dolls, teddy bears, model railway and all kind of toys from earlier times. A wide range of children workshops complete the museum programme.

## Ehnen

### Musée du Vin / Centre Mosellan

Das ehemalige Winzerhaus aus dem 18. und 19. Jahrhundert ist ein Informationspunkt (offen) und ein Museumsraum (derzeit wegen Renovierung geschlossen), der das zukünftige Centre Mosellan beherbergen soll; ein internationales Zentrum für Önotourismus: ein Ort der Entdeckung der Luxemburger Mosel für die breite Öffentlichkeit (seine Landschaft, seine Weinkultur und seine Weine) und ein Ort der Begegnung und des Austauschs zwischen Fachleuten des Weinbausektors.

### Musée du Vin / Centre Mosellan

L'ancienne maison vigneronne du 18<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> siècle est un point d'information (ouvert) et un espace muséal (actuellement fermé pour rénovation), destinés à accueillir le futur Centre Mosellan; un hub œnotouristique international: espace de découverte de la Moselle luxembourgeoise pour le grand public (son paysage, sa culture viticole et ses vins) et lieu de rencontre et d'échange entre professionnels du secteur viti-vinicole.

### Musée du Vin / Centre Mosellan

The former winemaker's house from the 18th and 19th century is an information point (open) and a museum space (currently closed due to renovation works), intended to accommodate the future Centre Mosellan; an international œnotouristic hub: a place of discovery of the Luxembourg Moselle for the general public (its landscape, its wine culture and its wines) and place of meeting and exchange between professionals of the viticultural sector.

### Mondorf-les-Bains Flugzeugmuseum

Das Flugzeugmuseum (Fliegermuseum) befindet sich im Park vom Thermalbad Mondorf und beherbergt Flugzeugteile, Modelle und Accessoires aus der nationalen Fluggpionierzeit. Eine auf 15 Tafeln chronologisch aufgemachte Photoausstellung gibt Einblick in die Geschichte der Fliegerei in Luxemburg von den Jahren 1910 bis heute.

### Musée de l'Aviation

Le Musée de l'aviation (Fliegermuseum) situé au Parc du Domaine thermal à Mondorf-les-Bains montre des objets historiques, maquettes et accessoires du patrimoine aéronautique luxembourgeois. Une vaste exposition de photos sur 15 panneaux montre l'histoire de l'aviation nationale dans un ordre chronologique allant de 1910 à nos jours.

### Aviation Museum

The Aviation Museum (Fliegermuseum) is located inside the parc of the Domaine thermal Mondorf. You find a wide range of model aircraft, parts and accessories of the national aeronautical heritage. A photo exhibition „from past to present" tells you on 15 large panels the luxembourgish aviation history as of 1910.

## Remerschen VALENTINY foundation

Die VALENTINY foundation enthält einen Teil der architektonischen und künstlerischen Kreationen von François Valentiny. Zeichnungen, Skizzen, Skulpturen und Modelle sind teilweise in Zusammenarbeit mit seinem Wiener Partner Hubert Hermann entstanden. Rund 3260 Objekte sind im neuen Haus der Foundation ausgestellt.

## Grevenmacher Kulturhuf – Luxemburger Druck- und Spielkarten- museum

Das „Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum“ zeigt zwei permanente Ausstellungen (DE, FR, EN). Die Ausstellung über Spielkarten aus aller Welt bezieht die Geschichte der ehemaligen Spielkartenproduktion Dieudonné in Grevenmacher mit ein. Die 2018 überarbeitete Ausstellung „Gutenberg Revisited“ behandelt die Geschichte des Buchdrucks mit vielen neuen Objekten und neuer Timeline. Mehrsprachige Gratisführungen und ein vielfältiges Workshop-Angebot runden das Programm ab. Gruppenführungen durch beide Ausstellungen können auf Anfrage organisiert werden.

## VALENTINY foundation

La VALENTINY foundation contient une partie des créations architecturales et artistiques de François Valentiny. Dessins, sketches, sculptures et modèles ont été en partie créés en collaboration avec son partenaire viennois Hubert Hermann. Environ 3260 objets sont exposés à la nouvelle maison de la Fondation.

## Kulturhuf – Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

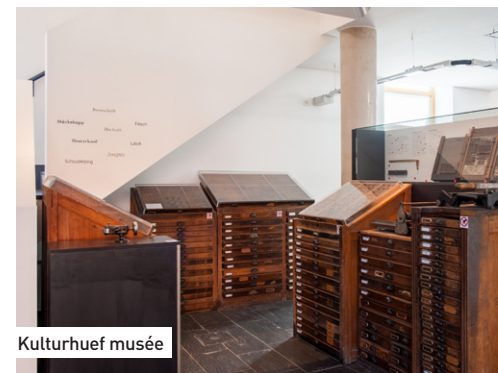
Le «Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer» présente deux expositions permanentes. L'exposition sur les cartes à jouer retrace l'histoire de l'ancienne production de cartes à jouer de la famille Dieudonné à Grevenmacher. L'exposition «Gutenberg Revisited», entièrement remaniée en 2018, traite de l'histoire de l'imprimerie et propose de nombreux nouveaux objets et une chronologie claire (all, fr, ang). Des visites guidées gratuites en plusieurs langues et un large éventail d'ateliers complètent le programme. Des visites guidées pour groupes à travers des deux expositions peuvent être organisées sur demande.

## VALENTINY foundation

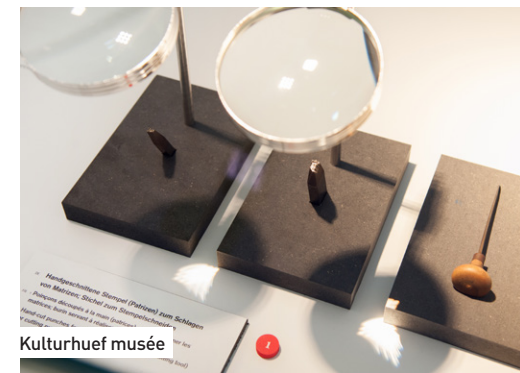
The VALENTINY foundation contains a part of François Valentiny's architectural and artistic creations. Drawings, sketches, sculptures and models have partly been created in collaboration with his viennese partner Hubert Hermann. Around 3260 objects will be exposed at the Foundation new house.

## Kulturhuf – Print and Playing Card Museum of Luxembourg

The "Print and Playing Card Museum of Luxembourg" presents two permanent exhibitions. The exhibition on playing cards retraces the history of playing cards with a special focus on the Dieudonné family in Grevenmacher. The newly revised exhibition "Gutenberg Revisited" gives a comprehensive and detailed form to the history of printing and offers many new objects and a clear timeline (GER, FR, EN). Multilingual free guided tours and a wide range of workshops complete the museum programme. Group tours through both exhibitions can be organised on request.



Kulturhuf musée



Kulturhuf musée



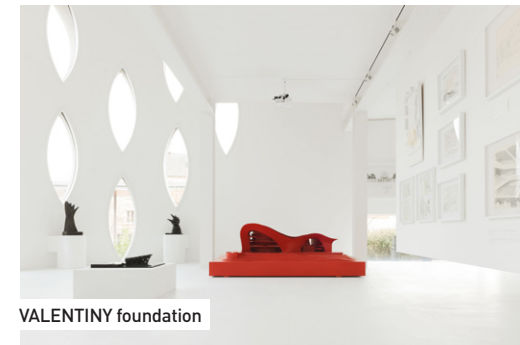
Musée „A Possen“



Musée du Vin / Centre Mosellan



Musée de l'Aviation



VALENTINY foundation



Musée Européen



Musée Européen



## Luxembourg Museum Days – 3. Wochenende im Mai

3<sup>e</sup> week-end en mai | 3rd weekend in May

Entdecken Sie die kulturelle Vielfalt der Museen im Miselerland. An beiden Tagen erwartet Sie ein buntes Kulturprogramm für die ganze Familie.

Das Highlight: Besuch aller teilnehmenden Museen mit einer geführten Bustour am Sonntag!

Découvrez la diversité culturelle des musées au Miselerland. Un programme culturel varié pour toute la famille vous attend au long du weekend.

Le point culminant: Visitez tous les musées participants avec une visite guidée en bus le dimanche!

Discover the cultural diversity of the museums throughout the Miselerland. A varied cultural programme for the whole family awaits you the entire weekend.

The highlight: Visit all participating museums with a guided bus tour on Sunday!

Weitere Infos bei allen teilnehmenden Museen oder | Informations supplémentaires auprès de tous les musées participants ou sur | For further information, please consult the participating partners or visit

[luxembourgmuseumdays.lu](http://luxembourgmuseumdays.lu)



Programm mit Aktivitäten und Workshops, sowie geführte Gruppenbesichtigungen bei allen Museen auf Anfrage möglich. | Programme d'activités et de séminaires, ainsi que visites guidées pour groupes sur demande auprès des différents musées. | Programm with activities and workshops, as well as guided tours for groups at all museums on request.

# 1 region – 7 museums



**Maison & Musée du Vin**

115, route du Vin  
L-5416 Ehnen  
T. +352 75 88 88  
info@museevin.lu  
📍 [MUSEEVIN.LU](http://MUSEEVIN.LU)



**Musée "A Possen"**

Musée folklorique et viticole, collection de jouets

2, Keeseschgässel  
L-5405 Bech-Kleinmacher  
T. +352 23 69 73 53  
info@musee-possen.lu  
📍 [MUSEE-POSSEN.LU](http://MUSEE-POSSEN.LU)



**Fligermusée**

Parc Thermal  
L-5610 Mondorf-les-Bains  
T. +352 23 66 69 69  
info@fligermusee.lu



**Valentiny Foundation**

34, route du Vin  
L-5440 Remerschen  
T. +352 621 175 781  
info@valentiny-foundation.com  
📍 [VALENTINY-FOUNDATION.COM](http://VALENTINY-FOUNDATION.COM)



**Biodiversum Naturschutzzentrum**

5, Bréicherwee  
L-5441 Remerschen  
T. +352 23 60 90 61  
biodiversum@anf.etat.lu  
📍 [NATURE.LU](http://NATURE.LU)



**Kulturhuef**

Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer

54, route de Trèves  
L-6793 Grevenmacher  
T. +352 26 74 64-1  
mail@kulturhuef.lu  
📍 [KULTURHUEF.LU](http://KULTURHUEF.LU)



**Musée Européen**

Rue Robert Goebbels  
L-5444 Schengen  
T. +352 26 66 58 10  
info@schengenasbl.lu  
📍 [VISITSCHENGEN.LU](http://VISITSCHENGEN.LU)






**MISELERLAND**

RÉGION MOSELLE LUXEMBOURGEOISE

57

Bech-Kleinmacher			
<b>A Possen</b>	2, Keeseschgässel L-5405 Bech-Kleinmacher	T. +352 / 23 69 73 53	info@musee-possen.lu www.musee-possen.lu
Dalheim			
<b>Centre de documentation du site archéologique (théâtre gallo romain) Ricciacus Frënn a.s.b.l.</b>	rue Neie WeeL-5687 Dalheim	T. +352 / 621 351 046	media@ricciacus.lu www.ricciacus.lu www.strassen-der-roemer.eu
Ehnen			
<b>Musée du Vin / Centre Mosellan</b>	115, route du Vin L-5416 Ehnen	T. +352 / 75 88 88	info@museevin.lu www.museevin.lu
Grevenmacher			
<b>Kulturhuef</b>	54, rte de Trèves L-6793 Grevenmacher	T. +352 / 26 74 64 1	mail@kulturhuef.lu www.kulturhuef.lu
Mondorf-les-Bains			
<b>Flugzeugmuseum / Musée de l'Aviation / Aviation Museum</b>	Parc Domaine Thermal (former pavillon Source Kind) L-5610 Mondorf-les-Bains	T. +352 / 23 66-7575	info@fligermusee.lu www.fligermusee.lu
Remerschen			
<b>VALENTINY foundation</b>	34, route du Vin L-5440 Remerschen	T. +352 / 621 175 781	info@valentiny-foundation.com www.valentiny-foundation.com
Schengen			
<b>Centre Européen</b>	6, rue Robert Goebbels L-5444 Schengen	T. +352 / 26 66 58 10 +352 / 23 60 93 11	info@schengenasbl.lu www.visitschengen.lu

		
on request	x	✓
on request	x	x
on request	x	x
✓	✓	✓
on request	disabled access	✓
on request	disabled access	x
on request	disabled access	✓





## Family & Kids

Family & Kids | Family & Kids

Klettergarten, Mini-Golf & Mini-Car, Wassersport, exotische Schmetterlinge und Fische und noch vieles mehr erwarten die kleinen Abenteurer in der Moselregion!

Parc d'escalade, mini-golf et mini-cars, sports aquatiques, papillons et poissons exotiques, la Moselle offre un grand nombre de loisirs pour les petits aventuriers!

Climbing parc, mini golf & mini car, water sports, exotic butterflies and fishes and many more leisure activities await the little adventurers in the Moselle region!





## Schmetterlingsgarten

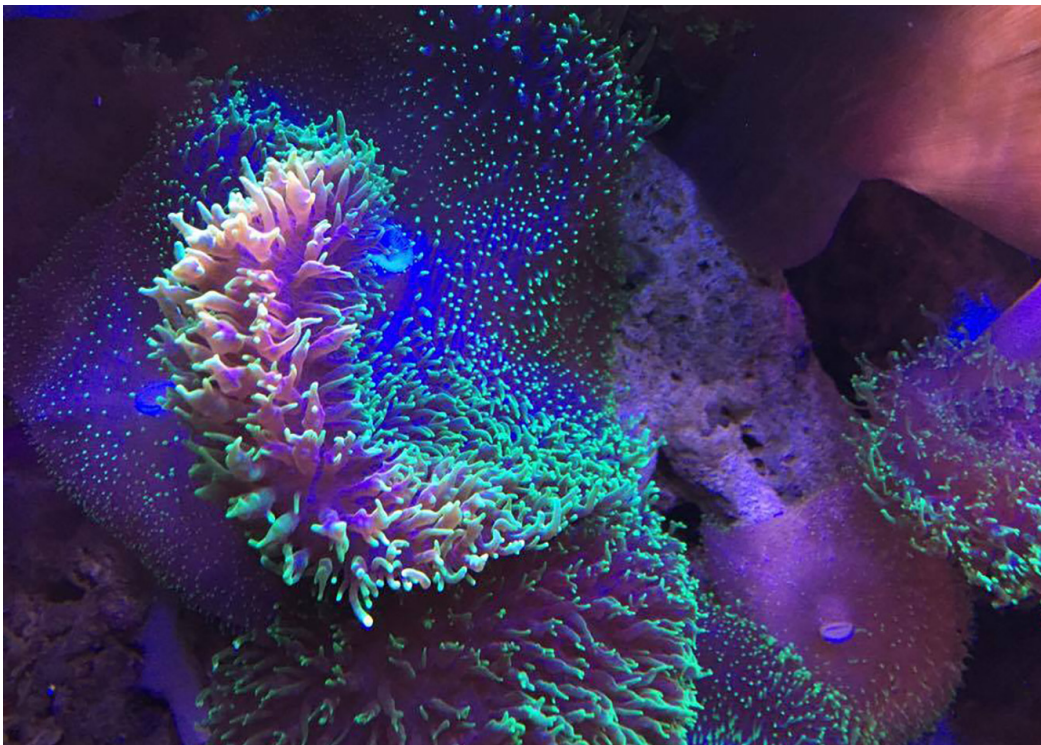
Jardin des Papillons | Butterfly Garden



Der Schmetterlingsgarten ist der ideale Ort für Freunde der Natur und ihrer Schönheiten. Dank des tropischen Klimas im Gewächshaus ist der Schmetterlingsgarten eine Oase der Ruhe, in der 30 bis 40 Schmetterlingsarten frei fliegen können.

Le Jardin des Papillons est l'endroit idéal pour tous les amoureux de la nature et des beautés dont elle recèle. Grâce au climat tropical qui règne dans la serre, le Jardin des Papillons est un havre de paix où 30 à 40 espèces de papillons peuvent voler en toute liberté.

The Butterfly Garden is the ideal place for all nature lovers and the beauties it contains. Thanks to the tropical climate in the greenhouse, the Butterfly Garden is a haven of peace where 30 to 40 species of butterflies can fly freely.



## Aquarium



Lassen Sie sich verzaubern: „Faszination Aquarium – Lebensraum voller Geheimnisse“ bringt Ihnen die artenreiche und farbenprächtige Unterwasserwelt näher. Mit zurzeit 19 verschiedenen Becken zwischen 60 und 40.000 Litern und insgesamt 90.000 Litern Fassungsvermögen, bietet das Aquarium eine kleine Fischweltreise in Luxemburg an!

Découvrez le monde sous-marin, un monde fascinant pleins de secrets. Avec actuellement 19 bassins différents entre 60 et 40.000 litres et une capacité totale de 90.000 litres, l'aquarium offre un voyage de pêche dans le monde entier au Luxembourg!

Discover the colourful underwater world, a fascinating world full of secrets. Currently, the Aquarium counts 19 different water basins with a capacity range between 60 and 40,000 liters and an overall capacity of 90,000 liters, thus inviting to a little fish tour around the world in Luxembourg!



## Bademöglichkeiten

Baignades | Bathing facilities

Auch Wasserratten kommen in der Moselregion auf ihre Kosten! Die Freibäder in Remich und Grevenmacher, sowie der Baggerweiher in Remerschen locken jeden Sommer zahlreiche Besucher an. Große Liegewiesen, Kinderbecken mit Rutschen und andere Wasserspiele bieten eine perfekte Abkühlung bei warmen Temperaturen. Zudem können sich Beachvolleyball-Fans auf 3 neben dem Weiher gelegenen Feldern in Remerschen so richtig austoben.

## Mini & EasyGolf

Ob bei einer Partie Minigolf in Remich oder EasyGolf in Mondorf-les-Bains, auch die kleinen Golfers kommen auf den beiden 18-Loch-Anlagen auf ihre Kosten!

## Tretboote

Pédalos | Pedalo

Genießen Sie die herrliche Landschaft bei einer Tretboot-Fahrt auf der Gander durch den wunderschönen Thermalpark in Mondorf-les-Bains!

Les piscines en plein air de Remich et Grevenmacher, ainsi que le «Baggerweiher» (grand lac) à Remerschen attirent chaque année un grand nombre d'adeptes de l'eau. Les grandes pelouses ensoleillées, les pataugeoires avec toboggans et autres jeux aquatiques offrent un rafraîchissement parfait quand il fait chaud. De plus, à Remerschen, les fans du beach-volley peuvent se défouler sur les 3 terrains auprès du lac.

Que ce soit à un jeu de golf miniature à Remich ou au EasyGolf à Mondorf-les-Bains, même les petits amateurs de golf en trouveront leur compte sur les deux parcours de 18 trous!

Amirez le paysage magnifique lors d'un tour en pédalo sur la Gander à travers le magnifique parc thermal de Mondorf-les-Bains!

Water lovers also get their money's worth in the Moselle region! The open-air swimming pools in Remich and Grevenmacher, as well as the "Baggerweiher" (lake) in Remerschen attract numerous visitors every summer. Large sunbathing areas, children's pool with slides and other water games offer a perfect cooling off on hot summer days. Even sport fans can let off steam on the 3 beach volleyball courts next to the "Baggerweiher" in Remerschen.

Whether at a round/game of Minigolf in Remich or EasyGolf in Mondorf-les-Bains, even the little golf fans will get their money's worth on the two 18-hole courses!

Enjoy the beautiful landscape during a pedalo tour on the river Gander through the magnificent thermal parc of Mondorf-les-Bains!



Minigolf, Remich



Open-air swimming pool, Grevenmacher



Pedalo, Mondorf-les-Bains



Baggerweiher, Remerschen

## Spielplätze

Aires de jeux | Children's playgrounds



Austoben bis zum Gehtnichts- mehr im Miselerland! Dies bieten die zahlreichen Kinderspielplätze jeglicher Größen. Auf der neuen Internetseite [www.spillplaz.lu](http://www.spillplaz.lu) kann man sich jetzt anhand einer Karte bequem alle Spielplätze des Luxemburger Landes ansehen. Eine vollständige Liste aller Spielplätze in der Moselregion finden Sie in unserer Broschüre „Hits for Kids“.

[www.spillplaz.lu](http://www.spillplaz.lu)

Le défoulement pour tout âge: la Moselle offre de nombreuses aires de jeux de toutes tailles! Sur le nouveau site web [www.spillplaz.lu](http://www.spillplaz.lu), vous pouvez désormais consulter tous les terrains de jeux du Grand-Duché à l'aide d'une carte. Une liste complète de toutes les aires de jeux en région Moselle peut être consultée dans notre brochure «Hits for Kids».

Let off steam: the Moselle region offers numerous children's playgrounds of all sizes! On the new website [www.spillplaz.lu](http://www.spillplaz.lu), a map shows you the different playgrounds in Luxembourg. A complete list of all children's playgrounds can be found in our brochure "Hits for Kids".

## Kids adventure!



Für die kleinen Abenteurer hält der Adventure Park in Altwies jede Menge Nervenkitzel bereit: Klettersteig, Einführungskurs, DUO-Kurs für 2 Kinder (einzigartig in Europa), 250m lange Seilbahn, ein besonderer Parcours für Kinder!

[www.newspirit.lu](http://www.newspirit.lu)

Pour les aventuriers, le Moulin d'Altwies propose des parcours aventures avec plusieurs types d'atelier: via ferrata, parcours initiation, parcours DUO (unique en Europe) à faire uniquement à 2, tyrolienne de 250m de long, un parcours spécial pour les enfants!

The Adventure Park in Altwies has plenty of thrills for the little adventurer: via ferrata, introductory course, DUO course for 2 children (unique in Europe), 250m long cable car, a special course for children!

[luxembourgcard](http://www.luxembourgcard.lu)

Altwies				
<b>Le Moulin d'Altwies – New Spirit (Kids adventure)</b>	Rte de Luxembourg L-5670 Altwies	T. +352 / 40 62 71	<a href="http://www.newspirit.lu">www.newspirit.lu</a>	x
Grevenmacher				
<b>Freibad</b> Piscine en plein air Open-air swimming pool	Rue Kurzacht L-6740 Grevenmacher	T. +352 / 75 82 14-20	<a href="http://www.grevenmacher.lu">www.grevenmacher.lu</a>	x
<b>Schmetterlingsgarten</b> Jardin des Papillons Butterfly Garden	56, route de Trèves L-6793 Grevenmacher	T. +352 / 75 85 39	<a href="mailto:papillons@elisabeth.lu">papillons@elisabeth.lu</a> <a href="http://www.papillons.lu">www.papillons.lu</a>	✓
Mondorf-les-Bains				
<b>EasyGolf</b>	Thermalpark Av. des Bains Mondorf-les-Bains	T. +352 / 23 66 75 75	<a href="mailto:info@visitmondorf.lu">info@visitmondorf.lu</a> <a href="http://www.visitmondorf.lu">www.visitmondorf.lu</a>	✓
Remerschen				
<b>Baggerweiher / Haff Réimech</b>	Bréicherwee L-5441 Remerschen	T. +352 / 23 66 48 63	<a href="mailto:baggerweiher@schengen.lu">baggerweiher@schengen.lu</a> <a href="http://www.schengen.lu">www.schengen.lu</a>	x
Remich				
<b>Freibad</b> Piscine en plein air Open-air swimming pool	Route du Vin L-5549 Remich	T. +352 / 23 69 81 11	<a href="http://www.remich.lu">www.remich.lu</a> <a href="http://www.visitremich.lu">www.visitremich.lu</a>	x
<b>MiniGolf &amp; MiniCar</b>	Esplanade de la Moselle L-5553 Remich	T. +352 / 23 66 93 63	<a href="http://www.si-remich.lu">www.si-remich.lu</a> <a href="http://www.visitremich.lu">www.visitremich.lu</a>	✓
Wasserbillig				
<b>Aquarium</b>	Rue des Pépinières Promenade de la Sûre L-6645 Wasserbillig	T. +352 / 26 74 02 37	<a href="mailto:aquarium@grevenmacher-cig.lu">aquarium@grevenmacher-cig.lu</a> <a href="http://aquarium.wasserbillig.lu">aquarium.wasserbillig.lu</a>	✓

Get enchanted  
by a tropical feeling along  
the banks of the Moselle

Open every day from April to the end of October  
from 9.30 a.m. to 5.00 p.m. The shop and the  
brasserie are open throughout the year.

Päiperleksgaart  
BUTTERFLY GARDEN GREVENMACHER

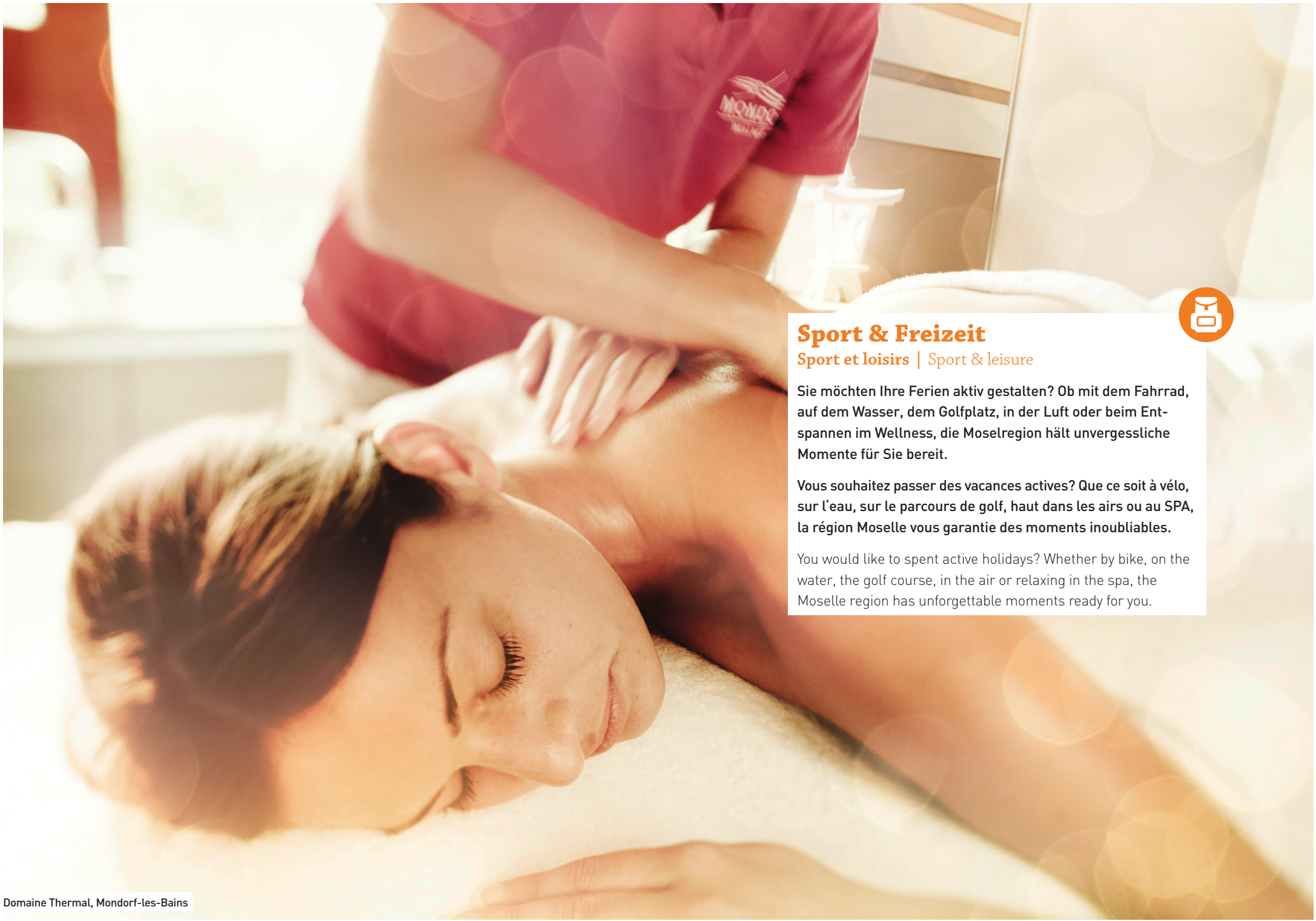
Laissez-vous surprendre  
par une atmosphère tropicale  
au bord de la Moselle

Ouvert tous les jours de 09h30 à 17h00 d'avril  
à fin octobre. Le shop et la brasserie restent  
ouverts pendant toute l'année.

Päiperleksgaart  
JARDIN DES PAPILLONS GREVENMACHER

JARDIN DES PAPILLONS 56 Route de Trèves L-6793 Grevenmacher T. +352 75 85 39 papillons@elisabeth.lu papillons.lu





## Sport & Freizeit

Sport et loisirs | Sport & leisure

Sie möchten Ihre Ferien aktiv gestalten? Ob mit dem Fahrrad, auf dem Wasser, dem Golfplatz, in der Luft oder beim Entspannen im Wellness, die Moselregion hält unvergessliche Momente für Sie bereit.

Vous souhaitez passer des vacances actives? Que ce soit à vélo, sur l'eau, sur le parcours de golf, haut dans les airs ou au SPA, la région Moselle vous garantie des moments inoubliables.

You would like to spent active holidays? Whether by bike, on the water, the golf course, in the air or relaxing in the spa, the Moselle region has unforgettable moments ready for you.





Mountainbiketour durch die Weinberge



Site gallo-romain, Grevenmacher



Fahrradtour durch die Weinberge

Rundfahrten mit Freunden, Eskapaden zu zweit oder Familienausflüge, die Luxemburger Moselregion bietet Ihnen ein breitgefächertes Angebot an Fahrrad- und Mountainbiketouren. Gemütlich entlang der drei Grenzen oder stillgelegter Bahntrassen führen die gut beschilderten Radwege durch malerische Weindörfer, wo Winzerhäuser und moderne Architektur perfekt harmonisieren, vorbei an kulturellen Stätten und saftigen Streuobstwiesen. Eine Tour durch die Weinberge oder auf den Spuren der Römer, suchen Sie sich etwas aus! Wer es aber lieber etwas sportlicher mag, der sollte auf jedenfall eine der abwechslungsreichen 5 Mountainbike Strecken in Angriff nehmen.

Sorties entre amis, escapades en duo, breaks en famille, la région moselle luxembourgeoise vous offre une multitude de formules cyclistes à la carte. Balade conortable le long des trois frontières ou des anciennes lignes de chemin de fer, les pistes cyclables bien balisées mènent à travers les villages viticoles pittoresques, où maisons vigneronnes et architecture moderne s'harmonisent parfaitement, sites culturels et vergers. Un parcours dans les vignes ou sur les traces des vestiges romains, à vous de choisir ! Pour les plus sportifs, attaquez l'une des 5 pistes de VTT variées.

Whether you are planning an outing with friends, a getaway with your partner or a family break, the Moselle region offers you a wide range of cycling trails. Cozy along the three borders or old railway lines, the well-marked bike paths lead through picturesque wine villages, where winegrower houses and modern architecture harmonize perfectly, past cultural sites and lush orchards. A tour through the vineyards or rather follow the tracks of the Romans? The choice is yours! For the more sporty bikers, try one of the 5 Mountainbike trails.

## Nationale Radwege

Pistes cyclables nationales | National cycling paths









PC 3	Fahrradweg der 3 Flüsse von Piste cyclable des 3 rivières de Cycle path of the 3 rivers from	Schengen-Vianden	(km)	89 km
PC 4	Fahrradweg entlang der Syre von Piste cyclable de la Syre de Cycle path of the Syre from	Ernster-Mertert	(km)	20 km
PC 7	Fahrradweg „Jangeli“ von Piste cyclable „Jangeli“ de Cycle path „Jangeli“ from	Mondorf-Remich	(km)	12 km

[www.lvi.lu](http://www.lvi.lu)



## Thematische Fahrradwege

Pistes cyclables thématiques | Thematic cycle paths

Velo Vinum 		34 km
Velo Romanum 		36 km
Velo Pomarium 		86 km (16 km, 25 km, 50 km)

[www.velo-sans-frontières.eu](http://www.velo-sans-frontières.eu)

## RentaBike

Um Ihre Entdeckungsreise mit dem Fahrrad zu erleichtern, bietet RentaBike Miselerland Ihnen einen Mietservice für Fahrräder an. Auf insgesamt 9 Mietpunkten kann man sich ein Fahrrad ausleihen und es an einem anderen Mietpunkt wieder abgeben.

[www.rentabike-miselerland.lu](http://www.rentabike-miselerland.lu)

Pour vous faciliter votre balade découverte en vélo, RentaBike Miselerland vous propose un service de location de bicyclettes. Les 9 stations de location sont réparties dans toute la région et permettent de louer son vélo dans une des stations et de le rendre dans une autre.

 **luxembourgcard**



In order to make it easier for you to discover the region by bicycle, RentaBike Miselerland offers a bicycle rental service. The 9 rental stations throughout the region allow you to rent a bike at one station and return it at another one.

## Mondorf-les-Bains



### Fahrradverleih

Location vélos | Bike rental

[www.visitmondorf.lu](http://www.visitmondorf.lu)

 **luxembourgcard**

## Mountainbike Trails / VTT

Manternach		17,5 km
Grevenmacher		14,5 km
Wormeldange		24,5 km

[www.geoportail.lu](http://www.geoportail.lu)

Greiveldange		22 km
Dalheim		22,5 km

## Internationale Radwege

Pistes cyclables internationales | International cycling paths

VeloRoute SaarLorLux	Saarland (GE) – Lorraine (FR) – Lux (Luxemburg)		486 km
----------------------	---	---	--------

[www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

## ArchitecTour

Auf zwei Touren, Musel I und Musel II von 23 und 28 km, kann man die malerischen Weindörfern, wo Winzerhäuser und moderne Architektur perfekt zusammen harmonisieren, entdecken. Die verschiedenen Gebäude auf diesen beiden Touren befinden sich in der praktischen Anleitung [architectour.lu](http://architectour.lu), ein Leitfaden für die Entdeckung zeitgenössischer Architektur, Technik und Stadtplanung im Großherzogtum Luxemburg.

[www.architectour.lu](http://www.architectour.lu)

Deux tours, Musel I et Musel II d'environ 23 et 28 km, permettent de découvrir les villages pittoresques dans lesquels se mêlent parfaitement bâtisses vigneronnes et architecture contemporaine. Les différents bâtiments sur ces deux tours peuvent être consultés dans le guide [architectour.lu](http://architectour.lu), qui s'impose comme le guide de référence pour découvrir l'architecture, l'ingénierie et l'urbanisme contemporains au Grand-Duché de Luxembourg.

Two tours, Musel I and Musel II of about 23 and 28 km, allow to discover the quaint villages that blend perfectly with wine-makers' buildings and contemporary architecture. The various buildings on these two tours are in the practical guide [architectour.lu](http://architectour.lu) that has established itself as the leading guide to contemporary architecture, engineering and urban development in the Grand Duchy of Luxembourg.





# June 16<sup>th</sup> 2019

# & June 2020

WWW.IRONMAN.COM/LUXEMBOURG70.3  
FACEBOOK.COM/IRONMAN70.3LUXEMBOURG

**IRONKIDS**  
LUXEMBOURG - REGION MOSELLE

**Iron Girl**  
LUXEMBOURG  
REGION MOSELLE

**LUXEMBOURG  
TRIATHLON**

LUXEMBOURG MIDDLE-DISTANCE-  
TRIATHLON-CHAMPIONSHIPS

**IRONMAN**  
**70.3** LUXEMBOURG  
REGION MOSELLE



ACTIVE

ENERVIT

RÖKA

HOKA ONE ONE  
TIME TO FLY

NIRVANA

CRAFT

FinisherPix

VISIT  
REMICH

miselerland  
moselle luxembourgeoise

## IRONMAN 70.3 LUXEMBOURG - Région Moselle

Seit 2012 findet das international bekannte Triathlon IRONMAN 70.3 LUXEMBOURG – Région Moselle in Remich statt. Das dreitägige Event startet Freitags mit dem Iron Girl. Der Lauf führt über eine Strecke von sechs Kilometern und ist genau das Richtige für alle Mädchen und Frauen, die nach einer echten Herausforderung suchen. Weiter geht es Samstags mit den IRONKIDS bevor dann mehrere tausend Athleten am Sonntag Schwimmen, Radfahren und laufen. Während des ganzen Wochenendes wird ein Unterhaltungsprogramm angeboten, das sowohl die kleinen als auch die großen Besucher begeistert. Im Wine Village präsentieren einige Winzer regionale Weine und Crémants der Luxemburger Moselregion.

Depuis 2012, la Ville de Remich accueille le célèbre triathlon sportif IRONMAN 70.3 LUXEMBOURG – Région Moselle. L'évènement se tiendra sur trois jours et commence par l'Iron Girl le vendredi. Il s'agit d'une course à pied de 6 km, parfaitement adaptée pour toutes les filles cherchant un véritable défi. Ce sont les IRONKIDS qui prennent le départ le samedi et les autes quelques milliers d'athlètes sont attendus pour dimanche. En plus de l'évènement sportif, qui offre un spectacle hors du commun, une multitude d'animations se tiendra sur place. Le Wine Village vous fait découvrir les vins et Crémants de certains vignerons de la Moselle luxembourgeoise.

Since 2012, the internationally renowned triathlon IRONMAN 70.3 LUXEMBOURG – Région Moselle takes place in Remich. The three-day event starts with the Iron Girl on Friday. It's a 6km run that fits perfectly for all girls who are searching for a challenge. IRONKIDS is scheduled for Saturday before the big race awaits a few thousand athletes on the swim, run and bike course the next day. Animation programm for young and old during the whole weekend. In the Wine Village, you will have the opportunity to taste some Luxembourgish wines and Crémants.



[www.ironman.com/luxembourg70.3](http://www.ironman.com/luxembourg70.3) | [www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu) | [www.visitremich.lu](http://www.visitremich.lu)



## SCHLECK GRAN FONDO

### Mondorf-les-Bains

Der SCHLECK GRAN FONDO mit Start und Ankunft in Mondorf-les-Bains ist ein Radmarathon für Hobby-Radsportler, sowie lizenzierte Radfahrer. Begeisterte Radler entdecken auf diesem Rennen Fränk Schleck's beliebteste Trainingsrouten der Moselregion und können sich für die alljährlich stattfindende UCI Gran Fondo Weltmeisterschaft qualifizieren. Mit einer Reihe von Ausstellerständen zum Thema Radsport, Live-Musik, Kinderanimation und Verpflegungsständen rund um die große Leinwand bietet das Gran Fondo-Dorf den idealen Ort zum Verweilen.

[www.schleckgranfondo.com](http://www.schleckgranfondo.com)

Le SCHLECK GRAN FONDO avec départ et arrivée à Mondorf-les-Bains est un marathon pour les amateurs du cyclisme, ainsi que pour cyclistes autorisés. Les cyclistes passionnés peuvent découvrir les routes d'entraînement de Fränk Schleck en région Moselle luxembourgeoise! Chaque année, les enthousiastes peuvent se qualifier pour l'UCI Gran fondo championnat mondial annuelle. Avec des stands liés au thème du cyclisme, offres culinaires, musique, animation pour enfants et des bars autour du grand écran, le village Grand Fondo est l'endroit idéal pour familles et cyclistes pour se reposer.

The SCHLECK GRAN FONDO with departure and arrival in Mondorf-les-Bains is a bike marathon for amateur cyclists, as well as licensed riders. Enthusiasts have the opportunity to discover Frank Schleck's beautiful training routes in the Luxembourg Moselle Region! Every year is a qualifier for the UCI Gran Fondo World Championships. The Gran Fondo Village buzzes the whole weekend with industry exhibitors, food vendors, music, children's entertainment and bars surrounding the big screen making it the ideal place for families to relax and for riders to wind down post-event.



## New Spirit / Ballons

Entdecken Sie die Moselregion hoch aus den Lüften! Lassen Sie sich mit dem Wind über tolle Landschaften tragen und genießen sie die Ruhe und Ausblicke über die Moselregion. Eine Erlebnisflug mit dem Heißluftballon zeigt Ihnen die schönsten Landschaften und Panoramas der Weinregion.

[www.newspirit.lu](http://www.newspirit.lu)



Un baptême de l'air lors d'un vol en montgolfière procure une sensation de tranquillité! Le silence et le vent, qui vous poussent vers de superbes paysages devraient vous convaincre de tenter l'aventure. La région Moselle compte de très beaux panoramas dont vous pourrez pleinement profiter lors de votre balade en montgolfière.

A first flight in a hot-air balloon will leave you with a feeling of serenity! The silence and the wind, which blows you along marvellous landscapes, should convince you to give this adventure a try. The Moselle region offers breath-taking panoramas, which you can fully enjoy during your hot air balloon flight.



## Kikuoka Country Club



Während des ganzen Jahres werden die Bedürfnisse der Golfliebhaber erfüllt. Als einziger Golfplatz der Region bietet der Kikuoka Country Club einen außergewöhnlichen 18-Loch-Platz auf dem Land. Ob Amateur oder Anfänger, dieser Golfplatz bietet aktiven Spaß für alle Talente.

Durant toute l'année, les amoureux du golf sont comblés. La région dispose d'un seul terrain de golf qui n'a pourtant rien à envier aux autres clubs du Grand-Duché. Le Kikuoka Country Club propose un exceptionnel parcours 18 trous en pleine campagne. Amateur ou néophyte, cet espace verdoyant est à la mesure de tous les talents.

Throughout the year, the needs of golf lovers are met. The region has a single golf course, which has no reasons to envy any other clubs in the Grand-Duchy. The Kikuoka Country Club offers an exceptional 18-hole course in the countryside. Amateur or novice, this green space is the measure of all talents.



## Wassersport

Sports aquatiques | Water sports



Wenn Wasserportfans nicht auf der Mosel ihr Glück finden, wo dann! Die verschiedenen Klubs entlang der Mosel bieten ein einzigartiges Wasserski und Wakeboard Erlebnis. Auch für Angler entpuppen sich die Mosel, sowie die Baggerweiher in Remerschen als wahres Paradies!

Si les amateurs de sports nautiques ne trouvent pas leur chance en région Moselle, où alors! Les différents clubs le long de la Moselle offrent une expérience unique de ski nautique et de wakeboard. Pour les pêcheurs, la Moselle et les étangs à Remerschen s'avèrent être un véritable paradis!

If water sports fans do not find their luck on the Moselle, where then! The various clubs along the Moselle river offer a unique waterskiing and wakeboarding experience. Also for anglers, the Moselle and the lakes in Remerschen turn out to be a true paradise!



## Domaine Thermal



Eine wahrhaftige Oase für Entspannung und Wohlbefinden bietet das einzigartige Domaine Thermal des Landes in Mondorf-les-Bains mit komplettem Kur-, Pflege- und Regenerationsprogramm. Innen und außen bildet das Thermalbecken die Seele des Thermalbads und lockt jedes Jahr tausende Besucher. Die wohltuenden Auswirkungen des echten Thermalwassers, auf 36 °C erhitzt, wurden schon vor mehr als 160 Jahren erkannt. Zudem bieten die 12 Saunen und 2 Hammams mit zahlreichen Aufgüssen den perfekten Saunagang. Folgende Anwendungen können im Thermalbad gebucht werden: Massagen, wohltuende Packungen, Ayurvedische Anwendungen, Bäder, etc.

[www.mondorf.lu](http://www.mondorf.lu)

Côté détente, l'unique Domaine Thermal du Grand-Duché situé à Mondorf-les-Bains, propose un programme complet de cure, de soins et de remise en forme. Les installations balnéaires, alimentées par une source d'eau thermale fortement minéralisée et réchauffée à 36 degrés, accueillent chaque année des milliers de visiteurs. De plus, les 12 saunas et 2 hammams avec de nombreux Aufguss permettent une séance sauna parfaite. Dans un décor luxueux et zen, nombreux soins sont proposés: massages, enveloppements, bains dans de somptueuses baignoires en cuivre.

For relaxation, the unique Domaine Thermal of the Grand-Duchy located in Mondorf-les-Bains, offers a complete range of treatments, care and fitness. The bathing facilities, supplied by a source of thermal spring water strongly mineralized and heated at 36 degrees, welcomes thousands of visitors each year. Furthermore, the 12 saunas and 2 hammams complete the sauna experience with many Aufguss sessions. Many treatments are available such as: massages, wraps and baths in luxurious copper bathtubs, all in a luxurious and Zen decor.





<b>Altwies</b>			
<b>New Spirit Balloons</b>	Rte de Luxembourg L-5670 Altwies	T. +352 / 40 62 71	www.newspirit.lu
<b>Canach</b>			
<b>Kikuoka Country Club</b>	Scheierhaff L-5412 Canach	T. +352 / 35 61 35	kikuoka@kikuoka.lu www.kikuoka.lu
<b>Mondorf-les-Bains</b>			
<b>Domaine Thermal</b>	Av. des Bains / B.P. 52 L-5601 Mondorf/B.	T. 352/ 23 666-666	domaine@mondorf.lu www.mondorf.lu
<b>Remerschen / Haff Réimech</b>			
<b>Angeln in den Weihern</b> Pêche dans les étangs Fishing in the ponds		T. +352 / 23 66 48 63	baggerweiler@schengen.lu www.schengen.lu
<b>Moselle Region</b>			
<b>Uferfischen &amp; Nachen- fischereischein (aus dem Boot)</b> Pêche à la rive & à partir d'un bateau ou autre appareil flottant Fishing from the river bank & from a boat			www.lux-trier.info www.mertert.lu




**Map of Luxembourg's cyclepaths**  
**1:100.000**  
with legend in German/French/English  
**price: euro 7,00 shipping included**

available in bookstores and at  
**Lëtzebuurger Vëlos-Initiativ a.s.b.l.**  
6, rue Vauban L-2663 Luxembourg  
Tel. 00352 43 90 30 29  
Fax. 00352 20 40 30 29  
**www.lvi.lu**  
**lvi@velo.lu**





INCENTIVES | CORPORATE EVENTS | TEAM BUILDING | X-MAS-EVENTS |  
CONFÉRENCES | SÉMINAIRES | MARIAGES | FAMILY DAY |  
KIDS BIRTHDAY & EVENTS



Le Moulin d'Altwies, un cadre magique pour organiser des événements de rêves. Construit en 1769, rénové et devenu un lieu charmant au cœur de la nature à 20km du centre-ville de Luxembourg. Avec sa grande salle de banquet, son lounge avec la roue du moulin et son rez-de-chaussée avec un bar, il accueille 300 personnes debouts et 150 personnes assises.

Grâce à l'agence New Spirit, qui offre son expérience de plusieurs années et son savoir-faire, votre événement sera un jour inoubliable!



Le Moulin d'Altwies | Route de Luxembourg | L-5670 Altwies |  
Mail: Info@newspirit.lu | Web: www.lemoulin.lu | Tel.: + 352 40 62 71





Concert Casino 2000



## Ausgehen

Sortir | Going out

Sie wissen noch nicht was Sie heute Abend unternehmen sollen? Die Moselregion hält ein breitgefächertes Eventprogramm für Sie bereit: ob Konzerte, Shows, kulturelle Auftritte oder ein gemütlicher Kinofilm, für jedermann ist etwas dabei!

Vous ne savez pas quoi faire ce soir ? La région Moselle vous offre un programme d'activités varié : concerts, spectacles, animations culturelles ou un film au cinéma, il y en a pour tous les goûts !

You still do not know what to do tonight? The Moselle region offers a wide-ranging event program: whether concerts, shows, cultural performances or a cozy movie at the cinema, there is something for everyone!



# Casino 2000

## Mondorf-les-Bains



Von modernen Spielräumen bis hin zu Konzerten meist französischer Künstler, Shows, Kultur sowie hochwertiger Gastronomie, Emotionen werden im Casino 2000 in Mondorf-les-Bains großgeschrieben!

Une offre variée de jeux, concerts de grands artistes de la chanson française, spectacles, culture et gastronomie raffinée, des moments d'émotions sont garantis au Casino 2000 à Mondorf-les-Bains!

A wide range of games, shows, concerts of great French artists, culture and gourmet cuisine, pure emotion await the visitor at Casino 2000 in Mondorf-les-Bains!



Chapito, Casino 2000



# Kino

## Cinéma | Cinema

Spannende Filme, Blockbuster, sowie Kinder- und Autorenfilme können sich begeisterte Kinogänger im Kulturhuef Kino in Grevenmacher und im Ciné Waasserhaus in Mondorf-les-Bains ansehen. Zudem stehen auch noch thematische Angebote wie das Moonlight Cinema oder das Kino a Kuch in Grevenmacher auf dem Programm.

Les cinéphiles passionnés du cinéma Kulturhuef à Grevenmacher et du Ciné Waasserhaus de Mondorf-les-Bains pourront voir des cinéphiles passionnants, des superproductions, des films pour enfants et des auteurs. Au programme, des offres thématiques telles que le cinéma au clair de lune ou le cinéma au Kuch à Grevenmacher.

Exciting movies, blockbusters, as well as children's and author films can be viewed by enthusiastic moviegoers at Kulturhuef Kino in Grevenmacher and Ciné Waasserhaus in Mondorf-les-Bains. Thematic offers such as Moonlight Cinema or Kino a Kuch also figure on the program in Grevenmacher.



kulturhuef kino

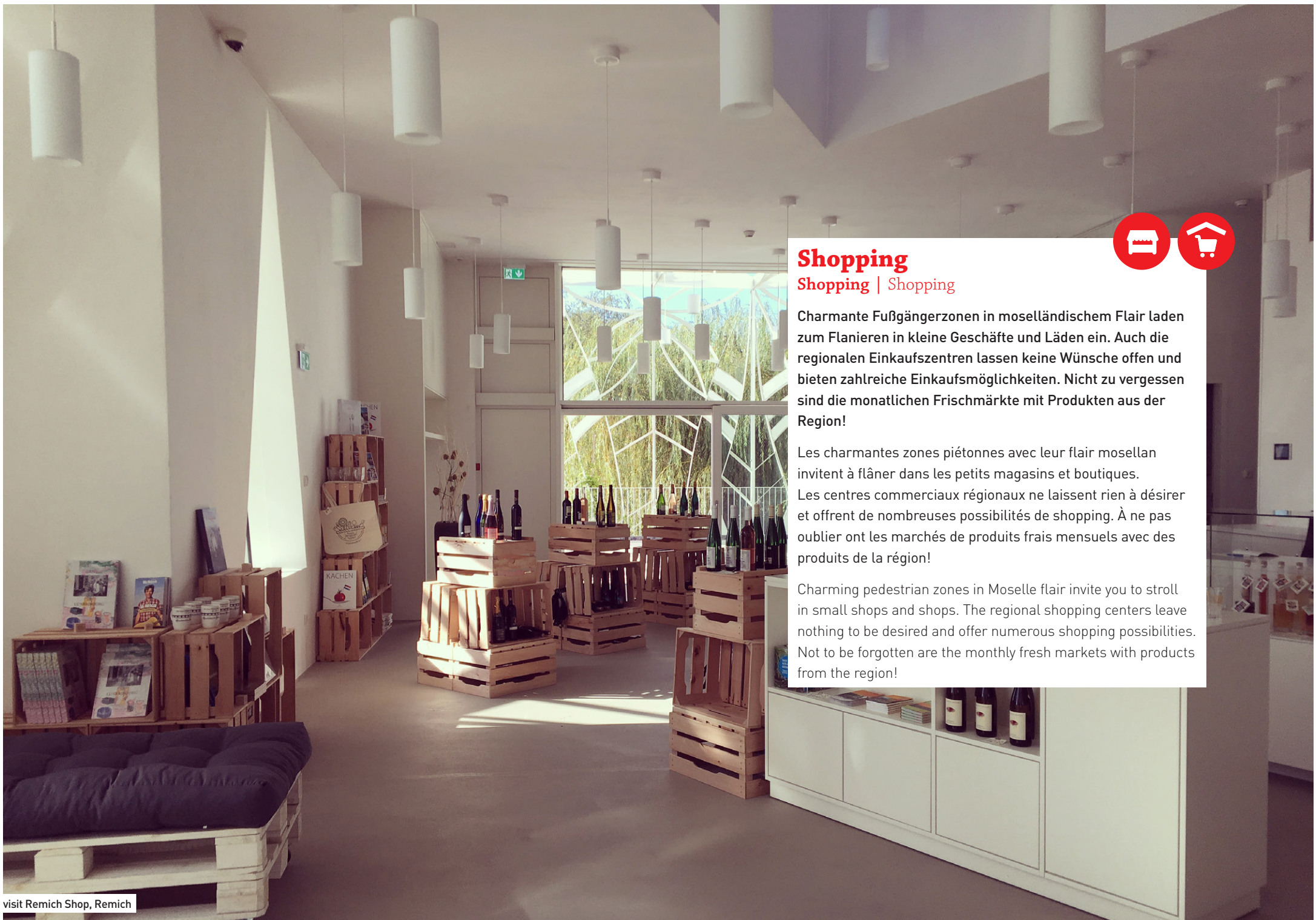


Ciné Waasserhaus

Grevenmacher				
kulturhuef kino	54, rte de Trèves L-6793 Grevenmacher	T. +352 / 26 74 64-29	kino@kulturhuef.lu www.kulturhuef.lu	x
Mondorf-les-Bains				
Casino 2000	rue Th. Flammang L-5618 Mondorf-les-B.	T. +352 / 23 611 213 F. +352 / 23 611-229	info@casino2000.lu www.casino2000.lu	✓
Ciné Waasserhaus	Avenue des Bains L-5610 Mondorf-les-Bains	T. +352 / 57 57 58	www.caramba.lu	x

Luxembourgcard





## Shopping

Shopping | Shopping



Charmante Fußgängerzonen in moselländischem Flair laden zum Flanieren in kleine Geschäfte und Läden ein. Auch die regionalen Einkaufszentren lassen keine Wünsche offen und bieten zahlreiche Einkaufsmöglichkeiten. Nicht zu vergessen sind die monatlichen Frischmärkte mit Produkten aus der Region!

Les charmantes zones piétonnes avec leur flair mosellan invitent à flâner dans les petits magasins et boutiques. Les centres commerciaux régionaux ne laissent rien à désirer et offrent de nombreuses possibilités de shopping. À ne pas oublier ont les marchés de produits frais mensuels avec des produits de la région!

Charming pedestrian zones in Moselle flair invite you to stroll in small shops and shops. The regional shopping centers leave nothing to be desired and offer numerous shopping possibilities. Not to be forgotten are the monthly fresh markets with products from the region!



Ob Säfte und Konfitüren, Honig, Backwaren, Wurstwaren, Brände oder Weinberg-schnecken – Qualität wird groß geschrieben! Überzeugen Sie sich selbst in einem der zahlreichen regionalen Restaurants oder auf den wöchentlichen und monatlichen Frischmärkte in Schengen, Remich, Grevenmacher und Mondorf-les-Bains. Die regionalen Produkte werden auch in verschiedenen lokalen Läden angeboten, sowie im 100% Lëtzebuerg in Grevenmacher und in den Touristinformationszentren in Remich, visit Remich shop, und Schengen, „Ponton“. Die wohl beste Gelegenheit um lokale Spezialitäten zu entdecken bieten die zahlreichen traditionellen Feste und Veranstaltungen.

Que ce soient les eaux-de-vie, jus, confitures, le miel, la pâtisserie, la charcuterie ou les escargots – là aussi la qualité prime avant tout! Laissez-vous convaincre dans un des nombreux restaurants régionaux ou sur les marchés de producteurs hebdomadaires ou mensuels à Schengen, Remich, Grevenmacher et Mondorf-les-Bains. Les produits régionaux sont également mis en vente dans les différents magasins locaux, tels le 100% Lëtzebuerg à Grevenmacher et aux points d'information touristique de Remich, visit Remich shop, et Schengen, «Ponton».

Whether juices, jams, honeys, baked goods, sausages, brandies or snails, all products are produced according to the highest quality standards! Convince yourself in one of the numerous regional restaurants or on the weekly and monthly fresh markets in Schengen, Remich, Grevenmacher and Mondorf-les-Bains. The regional products are also available in various local shops, the 100% Lëtzebuerg in Grevenmacher and at the tourist information offices in Remich, visit Remich shop, and Schengen, "Ponton". Probably the best opportunity to discover local delicacies is the traditional and traditional festivals and events.

## Frischmarkt

Marché des producteurs | Fresh market



Grevenmacher	Jeden 1. Montag im Monat   Chaque 1er lundi du mois   every 1st Monday of the Month		Place du marché
	Jeden 3. Freitag im Monat   Chaque 3e vendredi du mois   every 3rd Friday of the month		Parking Poste (route de Trèves-Rue de la Moselle-Schiltzenplatz)
Mondorf-les-Bains	Jeden 1. Samstag im Monat   Chaque 1er samedi du mois   every 1st Saturday of the Month		Brill
Remich	Jeden 3. Montag im Monat   Chaque 3e lundi du mois   every 3rd Monday of the month		Esplanade
Schengen	Jeden 1. Montag im Monat   Chaque 1er lundi du mois   every 1st Monday of the month		Ennert de Lannen

## Regionale Produkte

Produits régionaux | Regional products



Grevenmacher				
<b>100% Lëtzebuerg</b>	23 Route de Trèves L-6793 Grevenmacher	T. +352 / 26 72 95 45	info@genoss.lu www.genoss.lu	x
<b>Caves Bernard-Massard S.A.</b>	22, Route du vin L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 05 45 -228/-281	info@bernard-massard.lu www.bernard-massard.com	x
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves de Grevenmacher</b>	12, rue des Caves L-6718 Grevenmacher	T. +352 75 01 75	info@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	x
Lellig				
<b>Buttek "Um Haff" Fa. Clemens-Schintgen</b>	4, Burwee L-6839 Lellig	T. +352 / 71 01 60 +352 / 691 343 604	info@buttek-umhaff.lu www.buttek-umhaff.lu	x
Remerschen				
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves du Sud</b>	32, route du Vin L-5440 Remerschen	T. +352 / 23 66 48 26	info@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	x
Remich				
<b>Caves St Martin</b>	53, rte de Stadtbredimus L-5570 Remich	T. +352/23 69 97 74	info@cavesstmartin.lu www.cavesstmartin.lu	x
<b>visit Remich Shop</b>	1, route du Vin L- 5549 Remich	T. +352 / 27 07 54 16	visit@remich.lu shop@remich.lu www.visitremich.lu	x
Roodt-sur-Syre				
<b>Beim Lis - Duerfbuttek an Duerftreff (Epicerie)</b>	7, rue de la Gare L-6910 Roodt-Syre	T. +352 / 43 75 15-1	epicerie@beimlis.lu www.beimlis.lu	✓
Schengen				
<b>Tourist Info „Ponton“</b>	Rue Robert Goebbels L- 5444 Schengen	+352 / 23 60 93 11	info@schengenasbl.lu www.visitschengen.lu	✓
Wellenstein				
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves de Wellenstein</b>	37, rue des Caves L-5471 Wellenstein	T. +352 / 26 66 14 40	info@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	x
Wormeldange				
<b>Domaines Vinsmoselles - Cave de Crémants POLL-FABAIRE</b>	115, route du Vin L-5481 Wormeldange	T. +352 / 76 82 11	info@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	x
Région Moselle				
<b>Wein &amp; Crémant vin &amp; Crémant wine &amp; Crémant</b>			www.vins-cremants.lu	x



## Geschäfte

Magasins | Shops



Grevenmacher				
<b>Eicatcher</b>	22, route de Trèves L-6793 Grevenmacher	+352 / 26 74 59 84	www.eicatcher.com	x
Mondorf-les-Bains				
<b>Millie Mack</b> <b>Atelier für Glaskunst</b> <b>Atelier Art et Verre</b> Art of glass	20, avenue des Bains L-5610 Mondorf/Bains	+352 / 621 25 06 66	www.milliemack.lu	x
Schengen				
<b>Epicierie A. Schmadds</b>	56 Route du Vin L-5445 Schengen	+352 / 23 66 40 87		x

## Shoppingcenter



Grevenmacher				
<b>Copal Grevenmacher</b>	2 Route Nationale 1 L-6776 Grevenmacher	+352 / 75 05 03	www.copal.lu	x
Mondorf-les-Bains				
<b>Centre Bleriot</b>	Avenue Lou Hemmer L-5612 Mondorf/Bains	+352 / 26 67 69		x
Remich				
<b>Cactus Remich</b>	26 Route de l'Europe L-5531 Remich	+352 / 28 28 90 21	www.cactus.lu	x
Schengen				
<b>Borders Shopping Centre</b>	6, Schengerwiss L-5439 Remerschen		www.borders.lu	x
Wasserbillig				
<b>Copal Wasserbillig</b>	Route de Wasserbillig L-6686 Mertert	+ 352 / 74 83 13	www.copal.lu	x

Weitere Läden auf | Autres magasins sur | Further shops on

[www.letzshop.lu](http://www.letzshop.lu)



WILLKOMMEN  
IN DER  
MOSELMETROPOLE  
**GREVENMACHER**

Bienvenue dans la  
métropole de la Moselle  
luxembourgeoise



6 pl. du Marché, 6755 Grevenmacher  
Tél. : 750311 - 1 | [www.grevenmacher.lu](http://www.grevenmacher.lu)  
[facebook.com/grevenmacher](https://www.facebook.com/grevenmacher)





## Private Events & MICE

Sie suchen nach einem außergewöhnlichen Veranstaltungsort für Ihr Firmenevent oder Ihre private Feier? In der Moselregion stehen Ihnen zahlreiche Säle und Tagungsräume zur Verfügung!

Vous recherchez un lieu extraordinaire pour votre événement d'entreprise ou votre soirée privée? En région Moselle, de nombreux espaces et salles de conférences sont à votre disposition!

Are you looking for an extraordinary venue for your corporate event or your private party? In the Moselle region numerous halls and conference rooms are available!

## Caves Bernard-Massard

Grevenmacher

Bernard-Massard bietet einen außergewöhnlichen Rahmen für Meetings, Abendessen, Empfänge, Ausstellungen und Weinproben mit einem qualitätsorientierten Service.

Bernard-Massard offre un cadre exceptionnel pour réunions, dîners, réceptions, expositions et dégustations avec un service haut de gamme axé sur la qualité.

Bernard-Massard offers an exceptional setting for meetings, dinners, receptions, exhibitions and wine tasting with a top-of-the-range, quality-driven service.

Kapazität | Capacité | Capacity: < 250 people | < 100 seated

[www.bernard-massard.lu](http://www.bernard-massard.lu)

## M.S. Princesse Marie-Astrid

Grevenmacher

Die M.S. Princesse Marie-Astrid bietet eine ideale Umgebung und eine feine Gastronomie für Meetings und Konferenzen. Das Schiff und die Crew verwandeln Ihr Event in einen unvergesslichen Moment.

Le M.S. Princesse Marie-Astrid offre un environnement idéal et une cuisine raffinée pour réunions et conférences. Le navire et l'équipage transforment votre événement en un moment inoubliable.

The M.S. Princesse Marie-Astrid provides an ideal setting and a refined gastronomy for meetings and conferences. The ship and crew will transform your event into an unforgettable moment.

Kapazität | Capacité | Capacity: < 500 people | < 220 seated

[www.marie-astrid.lu](http://www.marie-astrid.lu)

## Domaine Thermal

Mondorf-les-Bains / Altwies

Die Besprechungs- und Konferenzräume sowie die Bankett- und Empfangshallen sind mit Tageslicht gefüllt und mit modernster Technik ausgestattet.

Les salles de réunion et de conférence, ainsi que les salles de banquet et de réception baignées de lumière naturelle, sont équipées des technologies les plus modernes.

The meeting and conference rooms as well as banquet and reception halls are filled with natural daylight and equipped with state of the art technology.

Kapazität | Capacité | Capacity: < 500 people | < 350 seated

[www.mondorf.lu](http://www.mondorf.lu)

## Casino 2000

Mondorf-les-Bains / Altwies

CASINO 2000 ist mit seinem außergewöhnlichen Veranstaltungsort „CHAPITO“ ein einzigartiger Komplex, der alle Arten von Veranstaltungen auf höchst professionellem und technischem Niveau abhalten kann. Tagungspauschalen können für jeden Geschmack und jedes Budget angepasst werden.

CASINO 2000, avec son extraordinaire espace «CHAPITO», est un complexe unique qui accueille tous types d'événements à un niveau hautement professionnel et technique. Différents forfaits de conférence peuvent être adaptés à tous les goûts et à tous les budgets.

CASINO 2000 with its extraordinary event location "CHAPITO" is a unique complex hosting all types of events on a highly professional and technical level. Various conference packages can be tailored to every taste and budget.

Kapazität | Capacité | Capacity: < 250 people | < 120 seated

[www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

## Le Moulin d'Altwies – New Spirit

Mondorf-les-Bains / Altwies

Ein einzigartiger Ort für Seminare und Workshops. Buchen Sie Ihr maßgeschneidertes Teambuilding-Paket. Pakete buchbar für unterschiedliche Budgets und Gruppengrößen.

Un lieu unique dédié aux séminaires et workshops. Réservez votre forfait team building personnalisé. Forfaits disponibles pour différents budgets et tailles de groupes.

A unique place dedicated to seminars and workshops. Book your personalized team building package. Packages available for different budgets and group sizes.

Kapazität | Capacité | Capacity: < 250 people | < 120 seated

[www.newspirit.lu](http://www.newspirit.lu)



## VALENTINY Foundation

Remerschen

Die VALENTINY foundation verfügt über insgesamt 4 außergewöhnliche Räume, die je nach Ihren Wünschen hergerichtet werden können. Weiterhin kann eine geführte Besichtigung der Ausstellungen mit eingebunden werden.

La fondation VALENTINY dispose de 4 salles exceptionnelles pouvant être aménagées selon vos souhaits. En outre, une visite guidée des expositions peut être incluse.

The VALENTINY foundation has a total of 4 exceptional rooms, which can be arranged according to your wishes. Furthermore, a guided tour of the exhibitions can be included.

Kapazität | Capacité | Capacity: < 200 people | < 150 seated

[www.valentiny-foundation.com](http://www.valentiny-foundation.com)

## Navitours

Remich

Die 3 Schiffe von Navitours bieten einen einzigartigen Ort für Ihre Veranstaltung in der Großregion. Die von Remich aus betriebenen Charterboote können an die speziellen Anforderungen angepasst werden. Große Vielfalt an Bordunterhaltung wie Musiker, Künstler, Comedians usw.

Les 3 navires de Navitours offrent un lieu unique pour votre événement dans la Grande Région. Opérant à partir de Remich, les bateaux affrétés/charters peuvent être adaptés aux besoins les plus spécifiques. Grande variété de divertissements à bord, tels que musiciens, artistes, comédiens, etc.

The 3 ships of Navitours offer a unique venue for your event in the Greater Region. Operating from Remich, the corporate boat charters can be tailored to suit even the most specific requirements. Large variety of on-board entertainment, such as musicians, artists, comedians, etc.

Kapazität | Capacité | Capacity: max 1000 people

[www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)

## Domaines Vinsmoselle

Région Moselle

Domaines Vinsmoselle ist der erste Wein- und Crémant-Produzent Luxemburgs. Mit vier verschiedenen Standorten entlang der Mosel bietet die Genossenschaft vielfältige Möglichkeiten für Meetings, Empfänge und Bankette.

Les Domaines Vinsmoselle sont le premier producteur de vin et de Crémant au Luxembourg. Avec quatre sites différents le long de la rivière Moselle, la coopérative offre une variété d'installations pour des réunions, des réceptions et des banquets.

Domaines Vinsmoselle is Luxembourg's first wine and Crémant producer. With four different sites along the Moselle River, the cooperative offers a variety of facilities for meetings, receptions and banquets.

Grevenmacher, Remerschen, Wellenstein & Wormeldange

Kapazität | Capacité | Capacity: 10-500 people

[www.vinsmoselle.lu](http://www.vinsmoselle.lu)



Le Moulin d'Altewies - New Spirit



Navitours



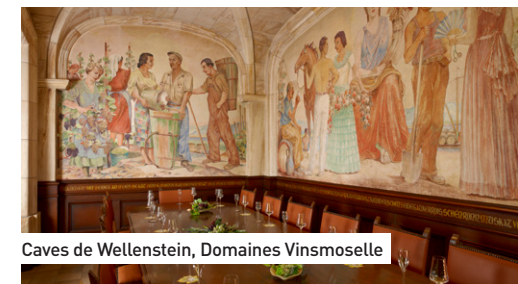
Chapito, Casino 2000



Parc Thermal, Domaine Thermal



Salle de réunion, Domaine Thermal



Caves de Wellenstein, Domaines Vinsmoselle



Ahn				
<b>Caves Berna</b>	T. +352 / 76 02 08 F. +352 / 76 93 28	info@cavesberna.lu www.cavesberna.lu	15-20 pers.	x
<b>Caves J. P. Steinmetz-Duhr</b>	T. +352 / 76 83 15 F. +352 / 26 74 70 70	caves.steinmetz-duhr@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu	45 pers.	x
<b>Clos "Mon Vieux Moulin" Duhr frères</b>	T. +352 / 76 07 46 F. +352 / 76 85 13	lucduhr@duhrfreres.lu www.duhrfreres.lu	30 pers.	x
<b>Domaine Madame Aly Duhr</b>	T. +352 / 76 00 43 F. +352 / 76 05 70	info@alyduhr.lu www.alyduhr.lu	180 pers.	x
<b>Maison Viticole Schmit-Fohl</b>	T. +352 / 76 02 31	contact@schmit-fohl.lu www.schmit-fohl.lu	30 pers.	x
<b>Winery Jeff Konsbrück</b>	T. +352 / 26 74 77 84 +352 / 691 82 73 19	jeff@winery-jk.lu www.winery-jk.lu	45 pers.	x
Altwies				
<b>Le Moulin d'Altwies</b>	T. +352 / 40 62 71	info@lemoulin.lu www.lemoulin.lu www.newspirit.lu	130 pers.	x
Bech-Kleinmacher				
<b>Musée "A Possen"</b>	T. +352 / 23 69 73 53	info@musee-possen.lu www.musee-possen.lu	60 pers.	partly disabled access
<b>Domaine Viticole Krier-Bisenius</b>	T. +352 / 23 66 92 06 F. +352 / 23 69 75 25	krierjp@pt.lu www.privatwenzer.info www.vins-cremants.lu	40-50 pers.	x
Canach				
<b>Hotel Mercure Luxembourg Kikuoka Golf &amp; Spa</b>	T. +352 / 26 35 41 F. +352 / 26 35 44 44	H2898@accor.com www.accorhotels.com	250 pers.	x
Ehnen				
<b>Domaine KEYSER-KOHL by Kohll-Reuland Wäistuff "De Riefstack"</b>	T. +352 / 76 00 18 +352 / 26 74 77 72 F. +352 / 26 74 77 73	mkohl@pt.lu www.kohl-reuland.lu	40 pers.	disabled access
<b>Domaine Viticole Kohll-Leuck</b>	T. +352 / 76 02 42 F. +352 / 76 90 40	domaine@kohl.lu www.kohl.lu	40 pers.	x
<b>Maison du Vin / Centre Mosellan</b>	T. +352 / 75 88 88	info@museevin.lu www.museevin.lu	40 pers.	x
Ellane-Gare				
<b>Domaine Viticole Krier-Welbes</b>	T. +352 / 23 67 71 84 +352 / 621 183 160 F. +352 / 23 66 19 31	guykrier@pt.lu www.krier-welbes.lu	40 pers.	x
Erpeldange				
<b>Happy Duchy</b>	T. +352 / 621 76 89 35	tasty@happyduchy.com www.happyduchy.com	50 pers.	x
Greiveldange				
<b>Domaine Viticole Stronck-Pinnel</b>	T. +352 / 23 66 93 01 F. +352 / 23 69 89 88	info@stronck-pinnel.lu www.stronck-pinnel.lu	35 pers.	disabled access



Grevenmacher				
<b>Caves Bernard-Massard</b>	T. +352 / 75 05 45 1 F. +352 / 75 06 06	info@bernard-massard.lu www.bernard-massard.lu	100 pers.	party disabled access
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves de Grevenmacher</b>	T. +352 / 26 66 14 20 T. +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	500 pers.	disabled access
<b>Hotel Simon's Plaza****</b>	T. +352 / 26 744-4 F. +352 / 26 744-744	info@simons-plaza.com www.simons-plaza.com	150 pers.	x
<b>M.S. Princesse Marie-Astrid</b>	T. +352 / 75 82 75	info@marie-astrid.lu www.marie-astrid.lu	180 pers.	✓
Hëttermillen				
<b>Domaine Viticole Cep d'Or</b>	T. +352 / 76 83 83 F. +352 / 76 91 91	info@cepdor.lu www.cepdor.lu	80 pers.	disabled access
Lenningen				
<b>Restaurant-Wäistuff J.Leuck-Thull</b>	T. 352 / 26 74 73 53 352 / 621 228 093	info@restaurant-waistuff.lu www.restaurant-waistuff.lu	80 pers.	disabled access
Machtum				
<b>Domaine Viticole Pundel-Hoffeld / Caves Pundel-Err</b>	T. +352 / 75 02 76 F. +352 / 75 94 95	cpundel@pt.lu www.pundel-hoffeld.lu	45 pers.	disabled access
<b>SCHLINK domaine viticole Wäistuff "Deisermill"</b>	T. +352 / 75 84 68 F. +352 / 75 92 62	info@caves-schlink.lu www.caves-schlink.lu	50 pers.	disabled access
Mertert				
<b>Brasserie du Parc</b>	T. +352 / 74 81 74		60 pers.	disabled access
Mondorf-les-Bains				
<b>Casino 2000</b>	T. +352 / 23 611 213 F. +352 / 23 611-229	info@casino2000.lu www.casino2000.lu	1240 pers.	disabled access
<b>Cinéwaasserhaus</b>	T. +352 / 57 57 58 F. +352 26 56 02 55	events@caramba.lu www.caramba.lu	54 pers.	x
<b>Hotel Beau-Séjour</b>	T. +352 / 26 67 75 F. +352 / 26 67 75 20	hotel@beau-sejour.lu www.beau-sejour.lu	30 pers.	x
<b>Hotel-Résidence Am Klouschter</b>	T. +352 / 27 99 1000	info@amklouschter.lu www.amklouschter.lu	80 pers.	disabled access
<b>Restaurant Dolce Vita</b>	T. +352 / 23 66 80 73 F. +352 / 23 67 68 70	www.dolcevita.lu	30 pers.	disabled access
<b>Le Paris</b>	T. +352 / 23 66 86 30 F. +352 / 26 67 04 47	info@restaurantleparis.lu www.restaurantleparis.lu	20 pers.	disabled access
<b>Mondorf Parc Hôtel</b>	T. +352 / 23 66 66 66	reservation@mondorf.lu www.mondorf.lu domaine@mondorf.lu	350 pers.	✓
Munsbach				
<b>Légère Hotel Luxembourg****superior</b>	T. +352 / 49 00 06-1 F. +352 / 49 06 80	luxembourg@legere-hotels-online.com www.luxembourg.legere-hotels-online.com	240 pers.	disabled access





Niederdonven				
<b>Distillerie Diedenacker Camille &amp; Mariette Duhr-Merges</b>	T.+ F. +352 26 74 71 08 +352 / 691 76 01 88 +352 / 691 91 76 04	duhrcam@pt.lu www.diedenacker.lu	60 pers.	disabled access
Niederdonven				
<b>Youthhostel Remerschen/Schengen</b>	T. +352 / 26 27 66 700 F. +352 / 26 27 66 730	www.youthhostels.lu remerschen@youthhostels.lu	100 pers.	disabled access
<b>Domaines Vinsmoselle – Caves du Sud Remerschen</b>	T. +352 / 23 66 48 26 Réservation: T. +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	500 pers.	disabled access
<b>VALENTINY foundation</b>	T. +352 / 621 175 781	info@valentiny-foundation.com www.valentiny-foundation.com	150 pers.	disabled access
Remich				
<b>Domaine La Forêt – Wellness &amp; Culinary Resort</b>	T. +352 / 23 69 99 99 F. +352 / 23 69 98 98	laforet@pt.lu www.foret.lu	30 pers.	disabled access
<b>Domaine Viticole Laurent &amp; Rita Kox</b>	T. +352 / 23 69 84 94 F. +352 / 23 69 81 01	kox@pt.lu www.domainekox.lu	20 pers.	disabled access
<b>Hotel Saint-Nicolas &amp; Spa</b>	T. +352 / 26 66 3 F. +352 / 26 66 36 66	hotel@pt.lu www.saint-nicolas.lu	80 pers.	partly disabled access
<b>Navitours</b>	T. +352 / 75 84 89	info@navitours.lu www.navitours.lu	1000 pers.	✓
<b>Pavillon Desom</b>	T. +352 / 23 69 81 75	info@desom.lu www.desom.lu	70 pers.	disabled access
<b>Pavillon St Martin</b>	T. +352 / 23 66 91 02	info@cavesstmartin.lu www.cavesstmartin.lu	inside: max. 130 pers.  terrace: max. 160 pers.	partly disabled access
<b>Viticulteur Benoît Kox "Am Wäikeller"</b>	T. +352 / 23 69 70 26 +352 / 621 36 47 36	koxb@pt.lu www.vinkox.lu	60 pers.	x
Roodt-sur-Syre				
<b>Auberge Peitry</b>	T. +352 / 26 78 75 98 F. +352 / 26 78 75 97	peitry@pt.lu www.peitry.lu	30 pers.	disabled access
Schengen				
<b>Centre européen</b>	T. +352 / 26 66 58 10 · +352 / 23 60 93 11	info@schengenasbl.lu www.visitschengen.lu	50 pers.	disabled access
<b>Domaine Henri Ruppert</b>	T. +352 / 26 66 55 66 F. +352 / 26 66 55 67	hruppert@pt.lu www.domaine-ruppert.lu	100 pers.	x
<b>Schengener Haff</b>	T. +352 / 27 40 54 44	www.schengenerhaff.lu info@schengenerhaff.lu	110 pers.	disabled access
Schwebsange				
<b>Domaine Viticole / Distillerie artisanale Zenner</b>	T.+352 23 66 44 61 F.+352 26 66 52 32	distilleriezenner@pt.lu www.distillerie-zenner.lu	70 pers.	disabled access



Stadtbredimus				
<b>An der Tourelle</b>	T. +352 / 23 69 85 11	info@tourelle.lu www.tourelle.lu	110 pers.	disabled access
<b>Auberge du Château</b>	T. +352 / 26 66 41 49 F. +352 / 26 66 41 59	info@auberge-chateau.lu www.auberge-chateau.lu	15 pers.	disabled access
<b>Hotel-Restaurant de l'Ecluse***superior</b>	T. +352 / 23 61 91 91 F. +352 / 23 61 91 61	info@hotel-ecluse.lu www.hotel-ecluse.lu	70 pers.	disabled access
Wasserbillig				
<b>Camping Schützwiese</b>	T. +352 / 74 05 43 F. +352 / 26 71 42 03	info@camping-schuetzwiese.eu www.camping-wasserbillig.lu	30 pers.	disabled access
Wellenstein				
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves de Wellenstein</b>	T. +352 / 26 66 14 40 Réservation: T. +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.vinsmoselle.lu	250 pers.	disabled access
Wellenstein				
<b>Domaine Mathes</b>	T. +352 / 76 93 93 F. +352 / 76 93 90	info@mathes.lu www.mathes.lu	35 pers.	disabled access
<b>Domaines Vinsmoselle - Caves Crémants POLL-FABAIRE</b>	T. +352 / 76 82 11 Réservation: +352 / 26 66 14 20	tourisme@vinsmoselle.lu www.pollfabaire.lu www.vinsmoselle.lu	200 pers.	disabled access
<b>Domaine Viticole Schumacher-Lethal et Fils Wäistuff "Am Wäibuer"</b>	T. +352 / 26 74 76 90	contact@schumacher-lethal.lu www.schumacher-lethal.lu	70 pers.	disabled access
<b>Pundel vins purs</b>	T. +352 / 76 00 59 +352 / 621 28 09 78 F. +352 / 76 91 08	pundel@internet.lu www.pundel-vinspurs.lu	80 pers.	x



## Practical information

Informations pratiques | Praktische Informationen





## Tourist Infos



Luxembourg				
Ehnen				
<b>Tourist Info Musée du Vin / Centre Mosellan</b>	115, route du Vin L-5416 Ehnen	T. +352 / 75 88 88	info@museevin.lu www.museevin.lu	✓
Grevenmacher				
<b>Tourist Info &amp; Syndicat d'Initiative et du Tourisme</b>	10, route du Vin L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 82 75	info@grevenmachertourist.lu www.grevenmacher-tourist.lu	x
Mondorf-les-Bains				
<b>Tourist Info &amp; Syndicat d'Initiative et du Tourisme</b>	26, av. des Bains L-5610 Mondorf/Bains	T. +352 / 23 66 75 75	info@visitmondorf.lu www.visitmondorf.lu	Bike rental service
Remich				
<b>Tourist Info Gare Routière</b>	1, route du Vin L-5549 Remich	T. +352 / 27 07 54 16	visit@remich.lu www.visitremich.lu	✓
Schengen				
<b>Tourist Info "Ponton"</b>	rue Robert Goebbels L-5444 Schengen	T. +352 / 23 60 93 11	info@schengenasbl.lu www.visitschengen.lu	✓
Deutschland / Allemagne / Germany				
Langsur				
<b>Deutsch- Luxemburgische Tourist Info</b>	Moselstrasse 1 D-54308 Langsur	T. +49 / 6501 60 26 66	info@lux-trier.info www.lux-trier.info	✓

# VISIT MONDORF

Une destination particulière conciliant

## SANTÉ



## LOISIRS





## www.visitmondorf.lu



**Syndicat d'Initiative de la Commune de Mondorf-les-Bains**  
26, avenue des Bains, L - 5610 MONDORF-LES-BAINS • Tél.: (+352) 23.66.75.75 • Email : info@visitmondorf.lu



## VISIT REMICH SHOP & TOURIST INFO

### Gare Routière | Remich

#### Geschenke und Souvenirs, die glücklich machen!

Besuchen Sie uns im „visit Remich Shop“ in der ersten Etage des neuen Busbahnhofs und entdecken Sie unseren Shop mit besonderen Geschenken und Souvenirs von lokalen und regionalen Produzenten. Ganz neu: Präsentkörbe in den Größen Klein, Mittel und Groß, individuell und liebevoll zusammengestellt. Eine tolle Idee für jeden Anlass!

**Täglich geöffnet von 10 – 17 Uhr**

#### Des cadeaux et souvenirs qui vous surprennent!

Visitez notre « visit Remich Shop » au 1<sup>er</sup> étage dans la nouvelle gare routière et découvrez des cadeaux et des souvenirs splendides pour petits et grands. Nouveau : corbeilles-cadeaux à composer individuellement avec des produits locaux et régionaux. Une idée-cadeau pour toutes les occasions!

**Ouvert tous les jours de 10h00 à 17h00**

#### Gifts and souvenirs that make you happy!

Visit the 1st floor of the new bus station and discover our “visit Remich shop” with its broad selection of special gifts and souvenirs from local and regional producers. All new: choose from our wide variety of unique gift baskets each filled with love. A unique gift idea for everyone.

**Open daily from 10 am – 5 pm**

visit@remich.lu | shop@remich.lu | visitremich.lu

Like “visit Remich” on Facebook | Follow us on Instagram



Canach			
<b>Hotel Mercure Luxembourg Kikuoka Golf &amp; Spa</b>	Scheierhaff L-5412 Canach	T. +352 / 26 35 41 F. +352 / 26 35 44 44	H2898@accor.com www.accorhotels.com
Grevenmacher			
<b>Hotel Simon's Plaza****</b>	7, Potaschbiereg L-6776 Grevenmacher	T. +352 / 26 744-4 F. +352 / 26 744-744	info@simons-plaza.com www.simons-plaza.com
Mondorf-les-Bains			
<b>Hotel Beau-Séjour</b>	3, av. Dr. Klein L-5630 Mondorf/Bains	T. +352 / 26 67 75 F. +352 / 26 67 75 20	hotel@beau-sejour.lu www.beau-sejour.lu
<b>Hotel CASINO 2000****S</b>	rue Th. Flammang L-5618 Mondorf/Bains	T. +352 / 23 611 213 F. +352 / 23 611-229	info@casino2000.lu www.casino2000.lu
<b>Hotel Dolce Vita</b>	4, av. Dr. Klein L-5630 Mondorf/Bains	T. +352 / 23 66 80 73 F. +352 / 23 67 68 70	www.dolcevita.lu
<b>Le Paris</b>	3, Avenue des Bains L-5610 Mondorf/Bains	T. +352 / 23 66 86 30 F. +352 / 26 67 04 47	info@restaurantleparis.lu www.restaurantleparis.lu
<b>Mondorf Parc Hotel****S &amp; Villa Welcome"</b>	Av. des Bains / B.P. 52 L-5601 Mondorf/Bains	T. +352 / 23 66 66 66	reservation@mondorf.lu domaine@mondorf.lu www.mondorf.lu
<b>Hôtel-Résidence Am Klouschter</b>	8 av. Marie Adélaïde L-5635 Mondorf/Bains	T. +352 / 27 99 1000	info@amklouschter.lu www.amklouschter.lu
<b>Hotel Windsor</b>	58, av. Fr. Clement L-5612 Mondorf/Bains	T. +352 / 23 66 51 F. +352 / 23 66 53 33	hotel.windsor@hotmail.fr
Munsbach			
<b>Légère Hotel Luxembourg****S</b>	11, rue Gabriel Lippmann Parc d'activité Syrdall L-5365 Munsbach	T. +352 / 49 00 06-1 F. +352 / 49 06 80	luxembourg@legere-hotels-online.com www.luxembourg.legere-hotels-online.com
Remich			
<b>Domaine La Forêt – Wellness &amp; Culinary Resort</b>	36, rte de l'Europe L-5531 Remich	T. +352 / 23 69 99 99 F. +352 / 23 69 98 98	laforet@opt.lu www.foret.lu
<b>Auberge Hostellerie des Pêcheurs</b>	45, rte de Stadtbredimus L-5570 Remich	T. +352 / 23 69 80 67	huiifeng@opt.lu www.hostelleriedespecheurs.lu
<b>Hotel de l'Esplanade</b>	5, Esplanade L-5533 Remich	T. +352 / 23 66 91 71 F. +352 / 23 69 89 24	info@desplanade.lu www.esplanade.li
<b>Hotel Saint-Nicolas &amp; Spa – Restaurant Lohengrin</b>	31, Esplanade L-5533 Remich	T. +352 / 26 66 3 F. +352 / 26 66 36 66	hotel@opt.lu www.saint-nicolas.lu
<b>Domaine Viticole Häremillen</b>	3, op der Borreg L-5419 Ehnen	T. +352 / 76 84 36 F. +352 / 76 91 93	info@haeremillen.lu www.haeremillen.lu
Roodt-sur-Syre			
<b>Auberge Peitry</b>	18, rue de Luxembourg L-6910 Roodt-sur-Syre	T. +352 / 26 78 75 98 F. +352 / 26 78 75 97	peitry@opt.lu www.peitry.lu
Stadtbredimus			
<b>Auberge du Château</b>	11, Wäistrooss L-5450 Stadtbredimus	T. +352 / 26 66 41 49 F. +352 / 26 66 41 59	info@auberge-chateau.lu www.auberge-chateau.lu
<b>Hotel-Restaurant de l'Ecluse***S</b>	11, Wäistrooss L-5450 Stadtbredimus	T. +352 / 23 61 91 91 F. +352 / 23 61 91 61	info@hotel-ecluse.lu www.hotel-ecluse.lu

Classification		Private Events & MICE (seated)				
x	76	✓	x	x	x	x
4*	54	✓	x	x	x	x
3*	13	✓	disabled access	x	x	x
4*superior	31	✓	disabled access	x	x	x
x	25	✓	x	x	x	x
x	10	✓	disabled access	x	x	x
4*superior	108	✓	✓	✓	x	x
x	60	✓	disabled access	x	x	x
x	12	x	disabled access	x	x	x
4*superior	156	✓	disabled access	x	x	✓
x	16	✓	disabled access	x	x	x
x	9	x	x	x	x	x
3*	18	x	x	✓	x	x
4* (en cours de classement)	36	✓	✓	✓	x	x
charta.privat wënzer	max. 20 pers.	x	disabled access			x
x	9	✓	x	x	x	x
x	8	✓	x	x	x	x
3*superior	35	✓	disabled access	✓	x	x





Greiveldange			
<b>Greiweldenger Leit asbl (GR)</b>	4, op der Baach	T. +352 / 621 38 17 29	fewo@greiweldengerleit.lu www.greiweldengerleit.lu www.gites.lu
Grevenmacher			
<b>Syndicat d'Initiative et de Tourisme de la Ville de Grevenmacher (GG &amp; MT)</b>	10, route du Vin L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 82 75 F. +352 / 75 86 66	info@grevenmacher-tourist.lu www.grevenmacher-tourist.lu www.gites.lu
Lellig			
<b>Hellers-Braun Marianne (GR)</b>	2, Burwee L-6839 Lellig	T. +352 / 691 735 133 F. +352 / 730 482	chantal.bisenius@pt.lu www.gites.lu
Manternach			
<b>Zimmer-Steffen Marcel &amp; Henriette (GR)</b>	30, Syrdallstrooss L-6850 Manternach	T. +352 / 71 01 81 F. +352 / 71 08 96	mzimmer1@pt.lu www.steckemillen.lu www.gites.lu
Schwebsange			
<b>Rosteck-Risch Yvette</b>	117, rte du Vin L-5447 Schwebsange	T. +352 / 23 66 48 02 F. +352 / 23 66 48 02	trosteck@pt.lu www.visitluxembourg.com
Stadtbredimus			
<b>„Am Kundel“ Lauth-Hein Monique (MT)</b>	6, Kreplinger L-5451 Stadtbredimus	T. +352 / 23 69 86 36	plauth@pt.lu www.gites.lu
<b>Recher Patricia (MT)</b>	7, um Bongert L-5451 Stadtbredimus	T. +352 / 23 69 93 66 T. +352 / 621 791 566	precher@pt.lu www.umbongert.lu www.gites.lu
<b>Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Stadtbredimus (GR &amp; MT)</b>	Stadtbredimus	T. +352 / 621 38 17 29	giteknupp@gmail.com www.gites.lu
Wecker			
<b>Kohnen-Engel Edmond</b>	17, rue Härebiereg L-6868 Wecker	T. +352 / 71 04 65	www.visitluxembourg.lu
Welfrange			
<b>Thelenhaff Limpach Justin (GR)</b>	5, Waassergaass L-5698 Welfrange	T. +352 / 23 66 82 67 F. +352 / 23 67 60 50	thelenhaff@pt.lu www.thelenhaff.lu
Wellenstein			
<b>Syndicat d'Initiative et du Tourisme de Wellenstein</b>			www.siw.lu

www.gites.lu

		Private Events & MICE (seated)				
--	--	--------------------------------	--	--	--	--

3 épis	"An Zammer" (GR): max. 5 pers. (75 m²)	MICE	x	x	x	x
4 épis	Camping „Route du Vin“ (GG): 2 x max. 4 Pers. (52m²) 2 x 5-6 Pers. (65m²)"	x	disabled access	yes	yes	yes
	Mittelalterlicher Turm / Tour médiéval / Medieval Tower (MT): 39, rue Syr 1 x max. 4 Pers. (65m²)		x	x	x	x
3 épis	2 x 2-4 Pers. (150 m²)	x	x	x	x	x
3 épis	2 x 2-6 Pers. (95-100 m²)	✓	x	x	x	x
x	4 x 1-2 Pers. (30-55 m²)	x	x	x	x	x
3 épis	2 x 2-4 Pers. (85 m²)	x	x	x	x	x
3 épis	1 x 1-3 Pers. (55 m²)	x	x	x	x	x
3 épis	5a, Knupp (GR): 4-5 pers. (80 m²) 13, rue Dicks (MT): 4-5 pers. (120 m²)	x	x	x	x	x
x	1 x 1-4 pers (40 m²)	x	x	x	x	x
4 épis	2 x 2 pers. (54 m²)	✓	x	x	x	x
en cours de classement	?	?	x	x	x	x

# Jugendherberge

## Auberge de Jeunesse | Youth hostels



Remerschen			
<b>Auberge de Jeunesse Remerschen (Schengen)</b>	31, rte du Vin L-5440 Remerschen	T. +352 / 26 27 66 700 F. +352 / 26 27 66 730	www.youthhostels.lu remerschen@youthhostels.lu

[www.hihostels.com.lu](http://www.hihostels.com.lu) | [www.youthhostels.lu](http://www.youthhostels.lu)

# Campings

## Campings | Campings



Grevenmacher			
<b>Camping « Route du Vin »</b>	Impasse Camping L-6794 Grevenmacher	T. +352 / 75 82 75 F. +352 / 75 86 66	info@grevenmacher-tourist.lu www.grevenmacher-tourist.lu
Mertert			
<b>Camping &amp; Brasserie du Parc</b>	31, rue du Parc L-6684 Mertert	T. +352 / 74 81 74 F. +352 / 26 74 08 27	campmert@pt.lu www.mertert.lu/tourisme www.camping.lu
Remich			
<b>Camping Car</b>	6, route du Vin L-5549 Remich	T. +352 / 27 07 54 16	visit@remich.lu www.visitremich.lu
Schwebsange			
<b>Camping du Port</b>	1, am Hafen L-5447 Schwebsingen	T. +352 / 23 66 44 60	info@camping-port.lu www.camping-port.lu
Wasserbillig			
<b>Camping Schützweise</b>	8, rue de la Sûre L-6649 Wasserbillig	T. +352 / 74 05 43 F. +352 / 26 71 42 03	info@camping-schuetzwiese.eu www.camping-wasserbillig.lu

[www.camping.lu](http://www.camping.lu)

Classification		Private Events & MICE (seated)				
----------------	--	--------------------------------	--	--	--	--

Logo Hostelling International	150 beds	✓	disabled access	✓	✓	✓
-------------------------------	----------	---	-----------------	---	---	---

Classification		Private Events & MICE (seated)				
----------------	--	--------------------------------	--	--	--	--

Cat. 1	135 + 4 PODS	x	disabled access	✓	✓	✓
Cat. 1	70	✓	disabled access	x	✓	x
x	26	x	x	x		x
Cat. 1	175	x	✓	✓	x	x
Cat. 1	125	✓	disabled access	✓	✓	✓

**Port et Camping**  
de Schwebsange

[www.camping-port.lu](http://www.camping-port.lu)





## A UNIQUE PLACE OF RELAXATION

- Indoor and outdoor pool of thermal water at 36 °C
- Outdoor freshwater pool at 28 °C
- 12 saunas, many Aufguss sessions
- 2 hammams, mixed and for ladies only
- Variable temperature water basin
- 1,800 m² of fitness areas
- 80 collective courses each week
- Indoor-Cycling facility
- **New!** Barefoot path

DISCOVER  
ALL OUR OFFERS

[www.mondorf.lu](http://www.mondorf.lu)







# RÉIMECH

## D'PÄREL VUN DER MUSEL

Kultur  
Culture

Natur  
Nature

Sport & Freizeit  
Sports & loisirs

Wein & Terroir  
Vin & Terroir

Übernachten & Essen  
Loger & manger

VISIT  
REMICH

visit@remich.lu | shop@remich.lu | visitremich.lu

Like "visit Remich" on Facebook | Follow us on Instagram





## *Hôtel de l'Esplanade*

Propriétaire : Henry Feidt

5, Esplanade

L - 5533 Remich

Téléphone : 23 66 91 71

Téléfax : 23 69 89 24

Email : [esplanad@pt.lu](mailto:esplanad@pt.lu)

[www.esplanade.lu](http://www.esplanade.lu)

Situé au bord de la Moselle Luxembourgeoise,

### *Hôtel de l'Esplanade*

se recommande pour :

- Ses chambres tout confort avec Vue Splendide sur la Moselle
- Son restaurant avec des spécialités régionales et internationales
- Ses séjours gastronomiques à partir de 135,--€ / personne



**Wein & Terroir**  
Vin & Terroir  
Wine & Terroir



**Winzerbetrieb**  
Domaine viticole  
Winery



**Weinstube**  
Bar à vin  
Wine bar



**Brennerei**  
Distillerie  
Distillery



**Weinfest**  
Fête viticole  
Wine festival



**Regionale Produkte**  
Produits régionaux  
Regional products



**Flussfahrt**  
Excursion fluviale  
River excursion



**Schmetterlingsgarten**  
Jardin des papillons  
Butterfly garden



**Historische Stätte**  
Site historique  
Historical site



**Museum**  
Musée  
Museum



**Sport & Freizeit**  
Sports & Loisirs  
Sports & Leisure



**Schwimmbad**  
Piscine  
Swimming pool



**Angeln**  
Pêche  
Fishing



**Überdecktes  
Schwimmbad**  
Piscine couverte  
Indoor swimming pool



**Wasserport**  
Sports nautiques  
Water sports



**Kinderspielplatz**  
Aire de jeux  
Children's playground



**Natur & Ausflüge**  
Nature & excursions  
Nature & excursions



**Naturreservat**  
Réserve naturelle  
Nature reserve



**Naturschutzzentrum**  
Centre nature et forêt  
Nature conservation  
centre



**Ländlicher Tourismus**  
Gîte rural  
Rural tourism



**Jugendherberge**  
Auberge de jeunesse  
Youthhostel



**Frischmarkt**  
Marché  
des producteurs  
Food market



**Geführte Besichtigung**  
Visite guidée  
Guided tour

## IMPRESSUM

**EDITEUR / RÉDACTION** Office Régional du Tourisme – Région Moselle Luxembourgeoise

**CONCEPTION ET LAYOUT** apart.lu

**PHOTOS** Laurent Jacquemart (Hiking in Luxembourg), C. Rinnen, Paul Hilbert, Frank Weber, AJL, Carlo Wies Photography, AC Stadtbredimus, AC Schengen, SI Mondorf, Christof Weber, Schleck X-Perience, Fernand Morbach, Paul Hilbert, 100% Lëtzebuerg, A. Goedert, Paul Frantzen, Casino 2000, Domaine Thermal, Navitours, VALENTINY foundation, Kulturhuef, Musée du Vin / Centre Mosellan, Valentiny hvp architects, Musée A Possen, Fliegermuseum, Schengen asbl, Ricciacus Frënn asbl, New Spirit, Anna Katina, Jean Walté, Bistro Quai, Wäibar, VisitRemich, Armin Faber, Fonds de Solidarité Viticole, ORT Région Moselle

**IMPRESSUM** Imprimerie Centrale

**TIRAGE** 10.000 ex.

Edition 2019/2020



LUXEMBOURG - REMICH

**NAVITOURS**



*Welcome*  
**ON BOARD**



Promenades Panoramiques – Passages d'Ecluses – Croisières Gourmandes  
Croisières thématiques – Location de bateau & excellence pour vos événements privés

Rundfahrten – Schleusenfahrten – Schlemmerfahrten – Themenfahrten  
Schiffsvermietung & Exzellenz für Ihre privaten Veranstaltungen

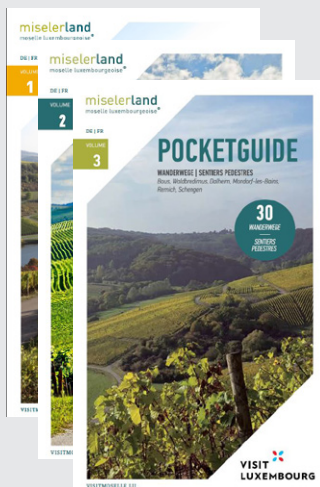
Panorama Tours – Lock Passages – Gourmet Cruises – Events & Dinnershows  
Boat Rental & excellence for your private events

QUAI DE LA MOSELLE L-5553 REMICH / T. 00352 75 84 89 / M. 00352 621 130 054

INFO@NAVITOURS.LU / WWW.NAVITOURS.LU

# Andere Broschüren

Autres brochures | Other prints



Office Régional du Tourisme  
Région Moselle Luxembourgeoise

52, route du Vin  
L-5405 Bech-Kleinmacher

T. +352 / 26 74 78 74  
F. +352 / 26 74 78 94

[www.visitmoselle.lu](http://www.visitmoselle.lu)  
[info@visitmoselle.lu](mailto:info@visitmoselle.lu)

[f](#) Visitmoselle  
[@visitmoselle](#)

**miselerland**  
moselle luxembourgeoise®